

Támogatás elszámolása

Kérjük, hogy az elkészített anyagot NE tűzzék, fűzzék össze, NE legyen két oldalas!

1. A Támogatott adatai:

- Név: **Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.**
- Cím (székhely, lakóhely): **1116. Budapest, Sztregova utca 3.**
- Levelezési cím, telefon: **u.a. +36 1 206 5300**
- Adószám (adóazonosító jel): **20207333-2-43**
- Bankszámlaszám: **10102093-05172003-00000004**
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?
igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendó!)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?
igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendó!)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: **Móra Gabriella; +36 1 206 5300**
- A csatolt számlákat kizárólag a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata I-211/1/2017 sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel:
- igen - nem (számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

| | | |
|--|----------------|-------------|
| Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal Központi Iktató 3. | | |
| Küldetés szám: I-211-21/ | | |
| 2017 OKT. 02 / 2017 | | |
| előszám: T 21-20/ | megnevelés: db | előadó: Ft. |
| | 2017 | 10 |

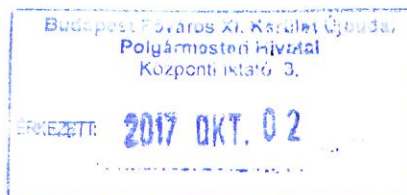
2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: 5 000 000 Ft**3. A támogatási cél megnevezése: Budapest Folk Fest 2017 megrendezése****4. Elszámolási határidő: 2017.09.30.****5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:**

5 038 020 Ft

6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen: 0

A költségösszesítő pótlapok száma: 1 db

Budapest, 2017. szeptember 20.



.....
FONÓ BUDAI ZENEHÁZ
 (cégszerű) aláírás
 1116 Bp., Sztregova u. 3. (4)
 Adószám: 20207333-2-43
 BBRI.: 10102093-05172003-00000004

A keretezett részt az Önkormányzat tölti ki!

IGAZOLÁSOK

1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Dátum: Aláírás:

A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

.....

Dátum: Aláírás:.....

2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét,- Ft összegben igazolom.

Dátum: Aláírás (ügyintéző):

Dátum: Aláírás (vezető):

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

.....

Dátum: Aláírás (ügyintéző):

Dátum: Aláírás (vezető):

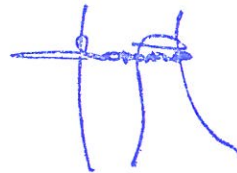
10/12

Költségösszesítő lap

A Támogatott neve: **Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.**

A pótlap sorszáma: **1.**

| Sor-szám | Megnevezés | Szállító | Számlaszám | ÁFA nélküli összeg (Ft) | ÁFA-val növelt összeg (Ft) | Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft) |
|----------|-------------------------------|----------------------------------|------------------|-------------------------|----------------------------|---|
| 1. | tiszteletdíj | TP Ezoterija | 012017 | 932 940 | 932 940 | 932 940 |
| 2. | tiszteletdíj | Mahala Rai Banda Events SRL | MLB 18 | 1 397 250 | 1 397 250 | 1 397 250 |
| 3. | utazási költség | Association Culture Est | FAC000205 2017 | 312 920 | 312 920 | 312 920 |
| 4. | tiszteletdíj | gulbabamusic artist management | 170523 | 933 810 | 933 810 | 933 810 |
| 5. | tiszteletdíj | Association Culture Est | FAC000305 2017 | 341 550 | 341 550 | 341 550 |
| 6. | tiszteletdíj | Kaprol Music Malgorzata Babiarcz | 05/05/2017 | 777 550 | 777 550 | 777 550 |
| 7. | rendezvény-szervezési költség | Mezei Péter | 5873078 | 342 000 | 434 340 | 342 000 |
| | | | Összesen: | 5 038 020 | 5 130 360 | 5 038 020 |



2017.09.20.

1.

TPB

Ekü 1700024

| | |
|--|---|
| TP EZOTERIJA Skopje ul.Meksicka 15b R.Makedonija VAT 5030999199253 | Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft Sztregova u. 3 1116 Budapest Hungary |
|--|---|

IBAN MK07300701003176232

SWIFT KOBSMK2X

КОМЕРЦИЈАЛНА БАНКА АД
СКОПЈЕ

16.05.2017

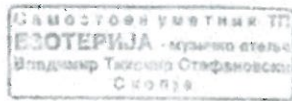
AJ 31215

| | |
|---|-------------------|
| Faktura/Invoice broj/number 012017 | 02.05.2017 |
|---|-------------------|

| OPIS/DESCRIPTION | IZNOS/UNIT COST |
|--|-----------------|
| Contract with Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft | 3,000.00 |

TOTAL : 3,000.00 €

Napomena/Remark: prenos na danocna obvraska/reverse charge



Upravitel/Manager
Vladimir Stefanovski

ELSZÁMOLVA Az 1-211/1/2017
PÁLYÁZAT TERHÉRE.

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

2017. 09. 19.

KÖNYVELVE 2017 MÁJ 30.

FOLIO

936.450

T 5281
K 4544

252.842

28
58

T 4660
K 4670

SZÁMLAFORDÍTÁS

Kiállító: TP EZOTERIJA

Cím: ul. Meksicka 15b, Skopje, R. Makedonija

Adószám: 5030999199253

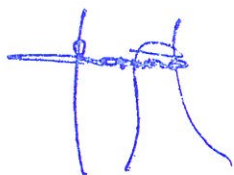
Vevő: Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.

Cím: 1116 Budapest, Sztregova u. 3

Számla sorszáma: 012017

Tárgy: VLATKO STEFANOVSKI & THEODOSSII SPASOV duo koncert

Összeg: 3000 EUR



2017.09.20.

AGREEMENT

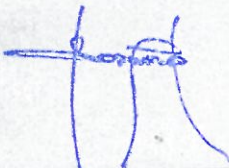
between **Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.**, 1116 Budapest, Sztregova u. 3, hereinafter: Fonó and

company: TP EZOTERJA Music Studio Vladimir Stefanovski
address: Meksicka 15b, Skopje, R. Macedonia
tax number: 5030999199253

Representing **Vlatko Stefanovski & Theodossii Spasov duo** hereinafter: Performer.

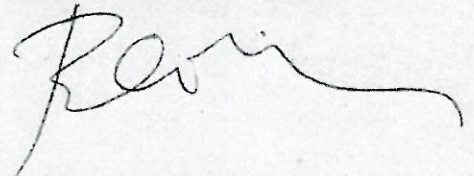
Fonó and Performer in this agreement are referred to individually as a Party and collectively as the Parties.

- The Parties hereby agree that a concert/musical performance shall be given by the Artist with the following details:
Date: 26th May, 2017
Artist: Vlatko Stefanovski & Theodossii Spasov duo
Venue: Castle Garden Bazaar (open air)
Venue address: 1013 Budapest, Ybl Miklós tér 6.
Soundcheck: 16.30-17.30
Showtime: 20.30-21.30
The contact person on behalf of Fonó shall be: Gabriella Móra
- The Parties hereby agree that based upon the technical specifications and stage description of the venue FONÓ shall provide the technical requirements and staff necessary for the arrangement of the above mentioned performance. All musical instruments shall be provided by the Performer.
- The Parties hereby agree that upon receipt of the invoice after the performance, FONÓ shall pay an amount of **3000 EUR** by bank transfer within 15 working days plus hotel and catering for the services described above.
- The Parties agree that on the day of the performance FONÓ shall nominate the person responsible for the logistics and security of the venue. Performer agrees to accept the decisions made by this person related to the issues determined above.
- The Parties agree that Performer shall provide as soon as possible free promotional materials for FONÓ as detailed below: at least 1 photo (min.300 dpi), 1 promo copy of the latest album, biography in English or Hungarian, press review in English or in Hungarian. FONÓ shall use these materials for promotional purposes. Performer hereby gives a consent to FONÓ or nominee to take non-flash photographs of the performance for non-commercial usage (promotion and documentation).
- Performer agrees that Fonó makes professional video recording of the performance and use it on the Fonó Youtube channel in a maximum length of 10 minutes edited short film. Performer has the right to check the quality of the short film before going online.
- The Parties agree that in case of termination the Party terminating this agreement shall pay the following amount to the other Party: in case of termination of this agreement prior to 30 days before the performance 50 % of the amount determined under section 3. should be paid, in case of termination of this agreement within 30 days before the performance the amount determined under section 3. is payable.
- The Parties agree that the entire agreement shall include the following 3 exhibits: the detailed technical rider of the Performer, stage plan and songlists (including authors and titles, name of performing artists). FONÓ shall not be liable for the technical quality of the performance if the exhibits are not prepared in a proper way or do not meet the technical specifications provided



A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

2017.09.20.

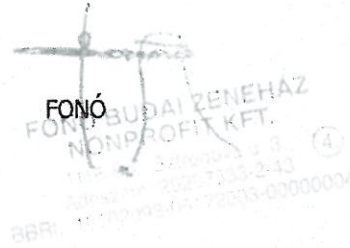


by FONÓ. The exhibits should be prepared simultaneously with the execution of this agreement and any additional costs or material damages arising from the lack of the proper exhibits shall be deductible from the amount determined under section 3.

- This agreement shall be deemed to be a contract made under and governed by Hungarian law.

In witness whereof the Parties hereto have executed this agreement in Budapest, Hungary as of the date written below.

Budapest,



[Handwritten Signature]
Performer's representative

[Handwritten Signature]

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

2017. 09. 20.



Teljesítési igazolás

Megbízó: Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.
 1116 Budapest, Sztregova utca 3.
 Adószám: 20207333-2-43
 Képviselő: Horváth László

Megbízott:
 TP EZOTERLIJA
 UL. MEKSICKA 15B, SKOPJE, MAKEDONIJA
 ADÓSZÁM: 5030999199253

Megbízás tárgya:

VLATKO STEFANOVSKI KONCERT - BUDAPEST FOLK FEST
 & THEODOSSII SPASOV DUO 2017

Teljesítés időpontja:

2017.05.26.

Teljesítés értéke:

3000 EURO

Budapest, 2017. 05. 29.

A másolat hiteles.
 Az eredetivel mindenben
 megegyezik.

2017.09.20.

Megbízó
 FONÓ BUDA ZENEHAZ
 NONPROFIT KFT.
 Sztregova utca 3.
 Budapest 1116
 Adószám: 20207333-2-43
 ABR: 1109/2017/05/2000-03-0204

Telebank: 06 40 477-777 | www.budapestbank.hu

Levelezési cím:

ADATOK

Név: FONÓ BUDAI ZENEHÁZ KULTURÁLIS ÉS SZOLGÁLTATÓ NONPR
 Székhelycím: 1116 BUDAPEST SZTEGOVA U. 3.
 Országkód: HU
 Bankszámlaszám: 10102093-05172003-00000004
 Nemzetközi IBAN számlaszám: HU38-10102093-05172003-00000004
 Számlaazonosító: G1P0005172001
 Számlanév: FIZETÉSI SZÁMLA KTG
 Teljesítési időszak: 2017. május 30 - 2017. május 30.
 Kivonat kelte: 2017. május 30.
 Kivonat sorszáma/számlaazonosító: 88/2017/01P0005172003

FONÓ ZENEHÁZ NONPRO
 BUDAPEST
 SZTEGOVA U 3
 1116

GYORS ÖSSZEFOGLALÁS

Nyitó egyenleg: 55 919 551 Ft
 Jövézés: 5 228 686 Ft
 Terhelés: -18 514 543 Ft
 Záró egyenleg: 42 633 694 Ft
 Minimum egyenleg: 0 Ft
 Zárt összeg: 0 Ft
 Felhasználható összeg: 42 633 694 Ft

A másolat hiteles.
 Az eredetivel mindenben
 megegyezik.

2017.09.20.

TRANZAKCIÓK

| Értéknep | Könyvelési nap | Tranzakció | Nyitó egyenleg: | |
|-------------|----------------|--|-----------------|--------------|
| | | | Terhelés | Jövézés |
| 2017.05.30. | 2017.05.30. | 3 Fogadott tétel GRc6004987 Ellenszámla: 10032000-00288767-00000000 Nemzeti Kulturális Alap Közlemény: AA:20207333 202182/02294,1 . 2017/2520,FONÓ BUDAI ZENEHÁZ KUL | | 500 000 Ft |
| 2017.05.30. | 2017.05.30. | 3 Fogadott tétel GRc6004990 Ellenszámla: 10032000-00288767-00000000 Nemzeti Kulturális Alap Közlemény: AA:20207333 202182/02309,1 . 2017/2521,FONÓ BUDAI ZENEHÁZ KUL | | 500 000 Ft |
| 2017.05.30. | 2017.05.30. | 3 Fogadott tétel GRc6005035 Ellenszámla: 10032000-00288767-00000000 Nemzeti Kulturális Alap Közlemény: AA:20207333 202139/02117,1 . 2017/2502,FONÓ BUDAI ZENEHÁZ KUL | | 1 000 000 Ft |
| 2017.05.30. | 2017.05.30. | 3 Fogadott tétel GRc6005082 Ellenszámla: 10032000-00288767-00000000 Nemzeti Kulturális Alap Közlemény: AA:20207333 202182/02283,1 . 2017/2518,FONÓ BUDAI ZENEHÁZ KUL | | 600 000 Ft |
| 2017.05.30. | 2017.05.30. | 0 Nemzetközi fizetési trn. Referencia szám: WZ6581068170530 SWIFT referencia szám: WZ6581068170530 Kedvezményezett neve, címe és számlaszáma: TP Ezoterija Skopje ul.Meksicka 15.b. R.Makedonija MK07300701003176232 Kedvezményezett bankja: KOBBSMK2XXXX KOMERCIALNA BANKA AD SKOPJE SKOPJE MACEDONIA,THE FORMER YUGOSLA ULORCE NIKOLOV 3 Megbízás eredeti összege és devizaneme: 3000 EUR Átutalás módosított összege és devizaneme: 3000 EUR Árfolyam: 310.980000 közlemény: 012017 Jutalékokra és bankköltségekre vonatkozó rendelkezés: SMA | -932 940 Ft | |
| 2017.05.30. | 2017.05.30. | 3 Fogadott tétel GRc6028081 Ellenszámla: 11733003 1577181000000000 CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT Közlemény: FB700140, kompenzáció VB7-00380 | | 228 686 Ft |
| 2017.05.30. | 2017.05.30. | IE EB ÜZLETI TERMINÁL ÁTUT. Q007591591 Ellenszámla: 11794015-20001137 Inconcert Kft. Közlemény: 7691378 | -17 581 603 Ft | |

Folytatás a következő oldalon →

JELMAGYARÁZAT

3 JÖVÉZÉS, BEFIZETÉS 0 EGYÉB TRANZAKCIÓ IE ÁTUTALÁS

2

FACTURĂ

Furnizor: SC MAHALA RA'
 BANNA EVENTS SRL
 C.I.F.: 30189979
 Nr. O.R.C.: J40/5425/2012
 Domiciliu/sediul: BUCURESTI
 STR. DANTELEI NR. 52 A
 Judetul: SECTOR 5, ROMANIA
 IBAN: RO371NGB000009991061657915
 Banca: ING BANK
 Capital social:

FACTURĂ

Seria: MRB nr. R
 Data (ziua, luna, anul): 10-05-2017
 Nr. aviz însoțire a mărfii

Cumpărător: FONÓ BUDAI
 ZENEHÁZ NONPROFIT
 C.I.F.: KFT
 Nr. O.R.C.:

Domiciliu/sediul: 1116 BUDAPEST
 SZTEGONYA U. 3
 Judetul: HUNGARY
 IBAN:

| Nr. crt. | Denumirea produselor sau a serviciilor | U.M. | Caritatea | Prețul unitar (fără T.V.A.) - lei - | Valoarea - lei - |
|--|--|------|-----------|-------------------------------------|------------------|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5(3x4) |
| | ARTISTIC SERVICES IN THE BUDA FOLK FESTIVAL - 25 MAY 2017. | 1 | 1 | TOTAL AMOUNT 4500 EURO | 4500 € |
| ELSZÁMOLVA A= 1-211/1/2017 PÁLYÁZAT TERHÉRE. | | | | | |



Date privind expediția:
 Numele delegatului: LÁSZLO HORVÁTH
 B.I./C.I. seria nr. eliberat(ă)
 Mijlocul de transport nr.
 Expedierea s-a efectuat în prezența noastră la data de ora
 Semnăturile: KÖNYVELVE

Total din care: accize 4500 €
 Semnătura de primire: KUTIG
 (26) TUGOS
 (76) KUG73

A másolat hiteles.
 Az eredetivel mindenben megegyezik.
 2017-09-19.

14410/A

SZÁMLAFORDÍTÁS

Kiállító: MAHALA RAI BANDA EVENTS SRL

Cím: Str Dantelei Nr 52A Sector 5 Bucuresti

Adószám: J40/5425/2012 C.U.I 30184479

Vevő: Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.

Cím: 1116 Budapest, Sztregova u. 3

Számla sorszáma: MLB 18

Tárgy: művészeti tevékenység – Budapest Folk Fest 2017 – 2017. május 25.

Összeg: 3000 EUR

 2017. 05. 26.

AGREEMENT

Between **Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.**, 1116 Budapest, Sztregova u. 3, hereinafter: Fonó, director Laszlo Horvath

and

company: **MAHALA RAI BANDA EVENTS SRL**

address: Str DANTELEI Nr 52A Sector 5 Bucuresti

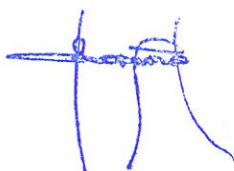
tax number: J40/5425/2012 C.U.I 30184479

Representing MAHALA RAI BANDA hereinafter: Performer.

Fonó and Performer in this agreement are referred to individually as a Party and collectively as the Parties.

1. The Parties hereby agree that a concert/musical performance shall be given by the Artist with the following details:
Date: 25.05.2017
Artist: MAHALA RAI BANDA
Venue: Varkert Bazar
Venue address: Ybl Miklos ter 2-6., Budapest 1013,
Soundcheck: 14:30 – 16:00
Showtime: 22:00 – 23:30 (with encores)
The contact person on behalf of Fonó shall be: Gabriella Móra
2. The Parties hereby agree that based upon the technical specifications and stage description of the venue FONÓ shall provide the technical requirements and staff necessary for the arrangement of the above mentioned performance. All musical instruments shall be provided by the Performer.
3. The Parties hereby agree that upon receipt of the invoice after the performance, FONÓ shall pay an amount of **4 500 €** paid in the following way against invoice:
4 500 € within 1 week after the show (**1 JUN .2017**)

Bank name: ING BANK



2017.05.19.

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.



Bank address: ING Bank N.V Amsetrdam-SucursalaBucurestiBd.Iancu de Hunedoara nr 48 Sector 1
P.O.Box 120 011745 ,Bucuresti , Romania

BIC/SWIFT INGBROBUIBAN RO37INGB0000999906765995

4. The promoter FONÓ agrees to provide all local transport to Hotel and Venue and back to Hotel .
Accommodation

Name of the hotel: HOTEL LUNA

Address: Budapest, Vegyész u. 17, 1116 Hungary

Rooming: 6 twin + 1 single on 25 of May, 1 night paid by organizer

1. Gheorghe Catalin / Ionita Ion Florinel
2. Tudor Marian /EnacheViorel
- 3.Cretu Daniel /PartenieCiprian.
4. ManoleNicusor/MihaiMargeanNelu
5. IonitaAurel /Vlad Nita
6. Ionita Florin Yani ☒
7. Drivers : Popescu Adelin + 1

Catering: - the promoter FONÓ agrees to provide following : **On arrival of artist in dressingroom :**

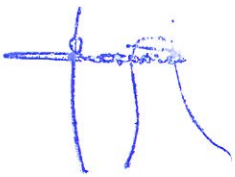
- tea or coffee,milk,sugar,cups etc.
- assorted sandwiches and snacks -13 large bottles of mineral water (not sparkling)
- 2 bottles of good quality wine
- 11 bottles of good quality beer
- 1 bottles of good quality vodka .

Lunch and dinner during the stay at times to be agreed with tour manager

- hot meals for 13 persons (preferred food: soup, meat-chicken or pork- vegetables,French fries, salads) .

The Parties agree that on the day of the performance FONÓ shall nominate the person responsible for the logistics and security of the venue. Performer agrees to accept the decisions made by this person related to the issues determined above.

5. The Parties agree that Performer shall provide as soon as possible free promotional materials for FONÓ as detailed below: at least 1 photo (min.300 dpi), 1 promo copy of the latest album, biography


2017.05.19.

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

41

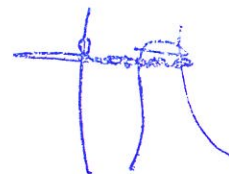


- in English or Hungarian, press review in English or in Hungarian. FONÓ shall use these materials for promotional purposes. Performer hereby gives a consent to FONÓ or nominee to take non-flash photographs of the performance for non-commercial usage (promotion and documentation).
6. Performer agrees that Fonó makes professional video recording of the performance and use it on the Fonó Youtube channel in a maximum length of 10 minutes edited short film. Performer has the right to check the quality of the short film before going online.
 7. The Parties agree that in case of termination the Party terminating this agreement shall pay the following amount to the other Party: in case of termination of this agreement prior to 30 days before the performance 50 % of the amount determined under section 3. should be paid, in case of termination of this agreement within 30 days before the performance the amount determined under section 3. is payable.
 8. The Parties agree that the entire agreement shall include the following 3 exhibits: the detailed technical rider of the Performer, stage plan and songlists (including authors and titles, name of performing artists). FONÓ shall not be liable for the technical quality of the performance if the exhibits are not prepared in a proper way or do not meet the technical specifications provided by FONÓ. The exhibits should be prepared simultaneously with the execution of this agreement and any additional costs or material damages arising from the lack of the proper exhibits shall be deductible from the amount determined under section 3.
 9. This agreement shall be deemed to be a contract made under and governed by Hungarian law.

In witness whereof the Parties hereto have executed this agreement in Budapest, Hungary as of the date written below.

Budapest,
May 10, 2017

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.



2017.09.19.



Performer's representative





Teljesítési igazolás

Megbízó: Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.
1116 Budapest, Sztregova utca 3.
Adószám: 20207333-2-43
Képviselő: Horváth László

Megbízott:
MAHALA RAI BANDA EVENTS SRL
STR DAUTELEI NR 52A SECTOR 5 BUCURESTI
ADŌSZÁM: J40/5425/2012 C.U.I 30184479

Megbízás tárgya:
MAHALA RAI BANDA KONCERT - BUDAPEST FOLK FEST 2017

Teljesítés időpontja:
2017.05.25.

Teljesítés értéke:
4500 EURO

Budapest, 2017. 05. 26.

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

2017.09.19.

Megbízó

FONÓ BUDAIZENEHÁZ
NONPROFIT KFT.
1116 Bp. Sztregova utca 3.
Adószám: 20207333-2-43
REG. SZÁM: 2017-09-19

Telebank: 06 40 477-777 | www.budapestbank.hu

Levelezési cím:

ADATOK

Név: FONÓ BUDAI ZENEHAZ KULTURÁLIS ES SZOLGALTATO NONPR
 Székhelycím: 1116 BUDAPEST SZTEGOVA U. 3.
 Országkód: HU
 Bankszámlaszám: 10102093-05172003-00000004
 Nemzetközi IBAN számlaszám: HU38-10102093-05172003-00000004
 Számlaazonosító: 01P0005172001
 Számlanev: FIZETÉSI SZÁMLA KTG V
 Teljesítési időszak: 2017. május 26 - 2017. május 26.
 Kivonat kelte: 2017. május 26.
 Kivonat sorszáma/számlaazonosító: 86/2017/01P0005172001

FONÓ ZENEHÁZ NONPRO
 BUDAPEST
 SZTEGOVA U 3
 1116

GYORS ÖSSZEFOGLALÁS

| | |
|------------------------|---------------|
| Nyitó egyenleg: | 40 079 918 Ft |
| Jóváírás: | 3 299 Ft |
| Terhelés: | -1 753 300 Ft |
| Záró egyenleg: | 38 329 917 Ft |
| Minimum egyenleg: | 0 Ft |
| Zarolt összeg: | 0 Ft |
| Felhasználható összeg: | 38 329 917 Ft |

A másolat hiteles.
 Az eredetivel mindenben
 megegyezik.

2017.09.20.

TRANZAKCIÓK

| Értéknap | Könyvelési nap | Tranzakció | Terhelés | Jóváírás |
|---------------------------|----------------|--|----------------------|----------------------|
| | | Nyitó egyenleg: | | 40 079 918 Ft |
| 2017.05.26. | 2017.05.26. | <input type="radio"/> Nemzetközi fizetési trn. Referencia szám: WZ6575742170526 SWIFT referencia szám: WZ6575742170526 Megbízás típusa: SEPA Kedvezményezett neve, címe és számlaszáma: Mahala Rai Banda Events Srl, Str Dantelei Nr 52A Sector 5 Bucuresti RO37INGB000999906765995 Kedvezményezett bankja: INGBROBUXXX ING BANK N.V., BUCHAREST BRANCH BUCHAREST ROMANIA IANCU DE HUNEDOARA BLVD. 48 nr 4R Sector1 POBox:120011745 Megbízás eredeti összege és devizaneme: 4500 EUR Átutalás módosított összege és devizaneme: 4500 EUR Árfolyam: 310.500000 Kozlemeny: ML6 18 Jutalékokra és bankköltségekre vonatkozó rendelkezés: SHA | -1 397 250 Ft | |
| 2017.05.26. | 2017.05.26. | <input type="radio"/> Nemzetközi fizetési trn. Referencia szám: WZ6575741170526 SWIFT referencia szám: WZ6575741170526 Megbízás típusa: SEPA Kedvezményezett neve, címe és számlaszáma: Association Culture Est mjc centre social victor hugo 4 rue de l'aerodrome FR7610278024180002054200155 Kedvezményezett bankja: CMCIFRZAXXX CREDIT MUTUEL STRASBOURG FRANCE 34 RUE DU WACKEN Meythal France Megbízás eredeti összege és devizaneme: 1100 EUR Átutalás módosított összege és devizaneme: 1100 EUR Árfolyam: 310.500000 Kozlemeny: FAC0003052017 Jutalékokra és bankköltségekre vonatkozó rendelkezés: SHA | -341 550 Ft | |
| 2017.05.26. | 2017.05.26. | <input checked="" type="checkbox"/> BB ÜZLETI TERMINÁL ÁTUT. Q007309351 Ellenszámla: 10918001-00000092-99070000 Orbán Marianna ev. Kozlemeny: 2017/00063 | -14 500 Ft | |
| 2017.05.26. | 2017.05.26. | <input checked="" type="checkbox"/> Fogadott tétel GRc5959682 Ellenszámla: 11600006 0000000012878688 SIMON SZABOLCS PÉTER Kozlemeny: Simon Sz. márc. Partnerek közötti egyedi azonosító: FR700108 | | 3 299 Ft |
| Forgalom összesen: | | | -1 753 300 Ft | 3 299 Ft |
| Záró egyenleg: | | | | 38 329 917 Ft |

JELMAGYARÁZAT

EGYÉB TRANZAKCIÓ ÁTUTALÁS JÓVÁÍRÁS, BEFIZETÉS

160051m2301: 10132810 1509439207

3.

1011

Ekü 170016



Facture en EUR
N° FAC0002/05/2017
Émise le 16/05/17 à payer avant le 18/05/17

Association Culture Est
mjc centre social victor hugo
4 rue de l'aerodrome
74960 MEYTHET
Siret: 533 526 802 00012

CSZAMOLVA AZ 1-211/1/2017
PÁLYÁZAT TERHÉRE.

AJ 508,81
4205.18

Monique Badiou
culture.est@hotmail.fr
Tél: 0611908894

Fono BudaiZeneház Nonprofit Kft
Sztregova u. 3
1116 BUDAPEST
Nr TVA: HU 20207333

Facture avance transports Nadara

| REF | DESC | QUANTITÉ | PRIX UNITAIRE | MONTANT |
|-------------|---|----------|---------------|----------|
| 1/1 | Avance pour frais de transport du groupe Nadara à l'occasion du concert du 25/05/2017 au festival Budafest folk 2017. Anancy/Budapest, Targu Mures/Budapest | 1 | 1 000,00 | 1 000,00 |
| TOTAL | | | | 1 000,00 |
| DÉJÀ PAYÉ | | | | 0,00 |
| NET À PAYER | | | | 1 000,00 |

A payer par virement bancaire à:
Association Culture Est
Banque: CCM de Meythet, 10 Route de Frangy, 74960 Meythet France
Iban: FR76 1027 8024 1800 0205 4800 155 Bic: CMCIFR2A

KÖNYVELVE 2017 MAJ.

75281 E
KÜSTÖG
74663
KÜSTÖG

308 810
83.379

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

26
76

2017. 09. 20.

SZÁMLAFORDÍTÁS

Kiállító: Association Culture Est

Cím: Maison des associations, mjc centre social Victor Hugo, 4 rue de l'aérodrome, 74960 Meythet, France

Adószám: 533 526 802 00012

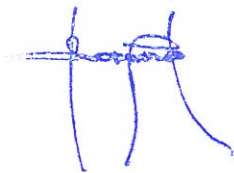
Vevő: Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.

Cím: 1116 Budapest, Sztregova u. 3

Számla sorszáma: FAC0002052017

Tárgy: 2017.05.25-én Budapest Folk Fest 2017 fellépő Nadara zenekar utazási költsége

Összeg: 1000 EUR



2017. 09. 20.

AGREEMENT

Between **Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.**, 1116 Budapest, Sztregova u. 3, hereinafter:

Fonó

and

company: **Association Culture Est**

address: Maison des associations, 4 rue de l'aérodrome, 74960 Meythet, France

id number: 53352680200012

Representative: Monique Badiou, president

Representing **NADARA** hereinafter: Performer.

Fonó and Performer in this agreement are referred to individually as a Party and collectively as the Parties.

1. The Parties hereby agree that a concert/musical performance shall be given by the Artist with the following details:

Date: 25.05.2017

Artist: NADARA

Venue: Vårkert Bazár

Venue address: Ybl Miklós tér, 1013 Budapest

Sound check: 16:00 – 17:30

Showtime: 20:30 – 21:30 (with encores)

The contact person on behalf of Fonó shall be: Gabriella Móra

2. The Parties hereby agree that based upon the technical specifications and stage description of the venue FONÓ shall provide the technical requirements and staff necessary for the arrangement of the above mentioned performance. All musical instruments shall be provided by the Performer.

3. The Parties hereby agree that upon receipt of the invoice after the performance, FONÓ shall pay an amount of **2 100 €** including transport costs, payment of the artist and the stage manager and all other costs related to artistic needs, as stated: **1000€** by bank transfer at list 2 weeks before the event as advance for transport's costs and **1100€** by bank transfer within one week, latest 1st of June

Bank name: Crédit Mutuel

Bank address: 10 Route de Frangy, 74960 Meythet

BIC/SWIFT: CMCIFR2A

IBAN: FR76 1027 8024 1800 0205 4800 155

4. Accommodation:

Name of the hotel: Hotel Luna , <http://www.hotelluna.hu>

Address: Budapest, Vegyész u. 17, 1116

Rooming: 1 double+ 2 twin + 1 single

Catering : drinks and sandwiches

dinner: at the venue restaurant

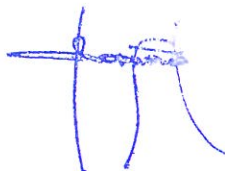
A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

2017.09.20.

5. The Parties agree that on the day of the performance FONÓ shall nominate the person responsible for the logistics and security of the venue. Performer agrees to accept the decisions made by this person related to the issues determined above.
6. The Parties agree that Performer shall provide as soon as possible free promotional materials for FONÓ as detailed below: at least 1 photo (min.300 dpi), 1 promo copy of the latest album, biography in English or Hungarian, press review in English or in Hungarian. FONÓ shall use these materials for promotional purposes. Performer hereby gives a consent to FONÓ or nominee to take non-flash photographs of the performance for non-commercial usage (promotion and documentation).
7. Performer agrees that Fonó makes professional video recording of the performance and use it on the FonóYoutube channel in a maximum length of 10 minutes edited short film. Performer has the right to check the quality of the short film before going online.
8. The Parties agree that in case of termination the Party terminating this agreement shall pay the following amount to the other Party: in case of termination of this agreement prior to 30 days before the performance 50 % of the amount determined under section 3. should be paid, in case of termination of this agreement within 30 days before the performance the amount determined under section 3. is payable.
9. The Parties agree that the entire agreement shall include the following 3 exhibits: the detailed technical rider of the Performer, stage plan and songlists (including authors and titles, name of performing artists). FONÓ shall not be liable for the technical quality of the performance if the exhibits are not prepared in a proper way or do not meet the technical specifications provided by FONÓ. The exhibits should be prepared simultaneously with the execution of this agreement and any additional costs or material damages arising from the lack of the proper exhibits shall be deductible from the amount determined under section 3.
10. This agreement shall be deemed to be a contract made under and governed by Hungarian law.

In witness where of the Parties here to have executed this agreement in Budapest, Hungary as of the date written below.

March 24, 2017 Budapest,

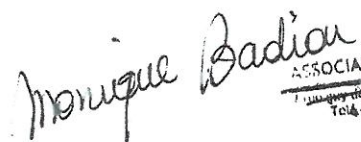



A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

2017.09.20.

Performer's representative

Association Culture Est
Monique Badiou



FONÓ

FONÓ BUDAI ZÉNEHAZ
NONPROFIT KFT.
1116 Gell. Széchy utca 4-5
Adószám: 20257312-44
BBRI: 10102097-00172003-00000004

ASSOCIATION CULTURE EST
Tél: +360611908894 Siret:
53352680200012



Teljesítési igazolás

Megbízó: Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.
1116 Budapest, Sztregova utca 3.
Adószám: 20207333-2-43
Képviselő: Horváth László

Megbízott: ASSOCIATION CULTURE EST
MAISON DES ASSOCIATION; MJC CENTRE SOCIAL VICTOR HUGO.
4 RUE DE L'AÉRODROME, 77360. MEYTHEY, FRANCE
ADÓSZÁM: 533 526 802 00012

Megbízás tárgya:

BUDAPEST FOLK FEST 2017 NADARA ZENEHÁZ - UTAZÁSI
KÖLTSÉGEK

Teljesítés időpontja:

2017. 05. 18.

Teljesítés értéke:

1000 EURO

Budapest, 2017. 05. 18.

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

2017. 09. 20.

FONÓ BUDAI ZENEHÁZ
NONPROFIT KFT.
1116 Budapest, Sztregova utca 3.
Adószám: 20207333-2-43
BBR: 10182083-05172003-00000004

Telebank: 06 40 477-777 | www.budapestbank.hu

Levelezési cím:

ADATOK

Név: FONO BUDAI ZENEHAZ KULTURALIS ES SZOLGALTATO NONPR
 Székhelycím: 1116 BUDAPEST SZTEGOVA U. 3.
 Országkód: HU
 Bankszámlaszám: 10102093-05172003-00000004
 Nemzetközi IBAN számlaszám: HU35-10102093-05172003-00000004
 Szám azonosító: 01P0005172001
 Szám anév: FIZETESI SZÁMLA KTG V
 Teljesítési időszak: 2017. május 18 - 2017. május 18.
 Kivonat kelte: 2017. május 18.
 Kivonat sorszáma/számlaazonosító: 80/2017/01P0005172001

FONO ZENEHÁZ NONPRO
 BUDAPEST
 SZTEGOVA U 3
 1116

GYORS ÖSSZEFOGLALÁS

| | |
|-----------------------|---------------|
| Nyitó egyenleg | 43 325 185 Ft |
| Jóváírás | 260 001 Ft |
| Terhelés | -1 039 712 Ft |
| Záró egyenleg | 42 545 474 Ft |
| Minimum egyenleg | 0 Ft |
| Zárólt összeg | 0 Ft |
| Felhasználható összeg | 42 545 474 Ft |

A másolat hiteles.
 Az eredetivel mindenben
 megegyezik.

2017.09.20

TRANZAKCIÓK

| Értéknap | Könyvelési nap | Tranzakció | Nyitó egyenleg: | Terhelés | Jóváírás |
|-------------|----------------|---|-----------------|-------------|----------|
| 2017.05.18. | 2017.05.18. | Nemzetközi fizetési trn. Referencia szám: W26554738170518 SWIFT referencia szám: WZ6554738170518 Megbízás típusa: SEPA Kedvezményezett neve, címe és számlaszáma: Association Culture Est mjc centre social victor hugo 4 rue de l'aerodrome 74960 Meythet FR7610278024180002054800155 Kedvezményezett bankja: CMCIFR2AXXX CREDIT MUTUEL STRASBOURG FRANCE 34 RUE DU WACKEN France Megbízás eredeti összege és devizaneme: 1000 EUR Átutalás módosított összege és devizaneme: 1000 EUR Arányom: 312.920000 Közlemény: FAC00002/05/2017 Jutalékokra és bankköltségekre vonatkozó rendelkezés: SHA | 43 325 185 Ft | -312 920 Ft | |
| 2017.05.18. | 2017.05.18. | BB ÜZLETI TERMINAL ATUT. QO06515971 Ellen számla: 10700024-04021609-52100008 Magyar Telekom Nyrt Közlemény: ugyf.az.491473024.0142 | | -5 969 Ft | |
| 2017.05.18. | 2017.05.18. | BB ÜZLETI TERMINAL ATUT. QO06515981 Ellen számla: 10918001-00000002-10040122 Magyar Telekom Nyrt., T-Mobile Közlemény: Ugyf.707035201.51201700065604390 | | -4 070 Ft | |
| 2017.05.18. | 2017.05.18. | BB ÜZLETI TERMINAL ATUT. QO06515991 Ellen számla: 10918001-00000002-10040122 Magyar Telekom/ T-mobile Közlemény: ugyf.806734565.5120170006946121 | | -192 510 Ft | |
| 2017.05.18. | 2017.05.18. | BB ÜZLETI TERMINAL ATUT. QO06516001 Ellen számla: 10918001-00000002-10040122 Magyar Telekom Nyrt. Közlemény: 2220160000175035 folyószámla: 11278639 | | -9 500 Ft | |
| 2017.05.18. | 2017.05.18. | BB ÜZLETI TERMINAL ATUT. QO06516011 Ellen számla: 10410022-00270273-58000101 UPC Magyarország Kft. Közlemény: 797622360 | | -10 726 Ft | |
| 2017.05.18. | 2017.05.18. | BB ÜZLETI TERMINAL ATUT. QO06516021 Ellen számla: 11794008-20071099 Groupama Garancia Biztosító Zr Közlemény: 858828825 GR48109354/2017 | | -50 640 Ft | |
| 2017.05.18. | 2017.05.18. | BB ÜZLETI TERMINAL ATUT. QO06516031 Ellen számla: 10918001-00000024-91280039 DHL Express Magyarország Kft. Közlemény: BUD1898287.BUD1900967 | | -62 941 Ft | |
| 2017.05.18. | 2017.05.18. | BB ÜZLETI TERMINAL ATUT. QO06516041 Ellen számla: 11794008-20534479-00000000 Alteo Energiaszolg Nyrt Közlemény: 1000037126 | | -140 436 Ft | |
| 2017.05.18. | 2017.05.18. | BB ÜZLETI TERMINAL ATUT. QO06565511 Ellen számla: 10102093-41403900-00000005 New Conto Bt Közlemény: 8450189 | | -250 000 Ft | |

Folytatás a következő oldalon →

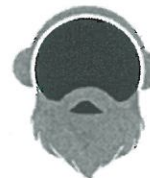
JELMAGYARÁZAT

○ EGYÉB TRANZAKCIÓ ☒ ÁTUTALÁS

4.

1410

1Eka + 40002



gulbabamusic

2017.05.25.

| | |
|---|------------------|
| Invoice No: 170523 | Date: 23/05/2017 |
| Fono Budai Zeneház Nonprofit Kft. 1116 Budapest Sztrégova u. 3 Hungary VAT no: HU 20207333 | 170523 |

INVOICE

| | Amount | V.A.T |
|---|------------|-------|
| BaBa ZuLa Artists Fee (Budapest Folk Festival) | 3000 euros | 0 |
| | | 0 |
| to be received as bank payment till 26/05/2017 | 3000 euros | |

Name of the Bank: Garanti Bank
Adress of the bank: Kuloglu Mahallesi. Istiklal Caddesi NO: 115 /A 34430
Beyoglu / Istanbul - Turkey
Branch / Branch Code : Galatasaray / 068
Iban: TR84 0006 2000 0680 0009 0816 58
Swift: TGBATRISXXX
Account Number: 068 908 1658
Account Holder: Ahmetcan Tasdemir – Baris Serhan Lokman

ELSZÁMOLVA A: 1-211/1/2017
PÁLYÁZAT TERHÉRE.

gulbabamusic artist management
Ahmetcan Tasdemir & Baris Serhan Lokman – V.A.T: 142 059 62 30
Evliya Çelebi Mah., Aybastı Sok., No:11/4
Tel: +90 212 244 12 01 Fax: +90 212 244 12 03
info@gulbabamusic.com

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

2017.09.19.

28

38

KÖNYVELVE

170523 326.190
KUSU4

170523 250.152

KUSU4

2017.09.29.

SZÁMLAFORDÍTÁS

Kiállító: gulbabamusic artist management

Cím: Evliya Celebi Mah., Aybasti Sok., No: 11/4

Adószám: 142 059 62 30

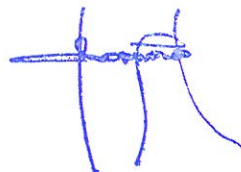
Vevő: Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.

Cím: 1116 Budapest, Sztregova u. 3

Számla sorszáma: 170523

Tárgy: BaBa ZuLa koncert – Budapest Folk Fest

Összeg: 3000 EUR



2017.09.19.



Teljesítési igazolás

Megbízó: Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.
1116 Budapest, Sztregova utca 3.
Adószám: 20207333-2-43
Képviselő: Horváth László

Megbízott:
GULBARAMUSIC ARTIST MANAGEMENT
EVLIYA CELEBI MAH, AYBASTI SOK, NO: M/4
ADÓSZÁM: 142 059 62 30

Megbízás tárgya:
BABA ZULKA KONCERT / BUDAPEST FOLK FEST 2017

Teljesítés időpontja:
2017.05.27.

Teljesítés értéke:
5000 EURO

Budapest, 2017. 05. 29.

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

2017.09.19.

Megbízó:
FONÓ BUDAI ZENEHÁZ
NONPROFIT KFT.
1116 Budapest, Sztregova u. 3.
Adószám: 20207333-2-43
Céginformációk: https://www.fonobudai.hu

AGREEMENT

This Agreement is signed by and between **Gulbabamusic Artist & Music Management** which is represented by **Ahmetcan Tasdemir** with its address at Evliya Celebi Mah. Aybasti Sok. No:11 Daire: 4 Beyoglu/Istanbul, Turkey representing **BaBa ZuLa** (hereafter referred to as the "ARTISTE") on one side and **Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.** represented by **László Horváth** with its address at 1116 Budapest, Sztregova u. 3, Hungary (hereafter referred to as "PROMOTER").

ARTICLE 1: SUBJECT OF AGREEMENT

The following terms and conditions shall apply between the parties concerning the **ARTISTE's** stage performance on the **Budapest Folk Festival** on May 27th, 2017 at the Várkert Bazár (Castle Garden Bazaar) hereafter referred to as the "**ORGANIZATION**").

ARTICLE 2: DUTIES AND OBLIGATIONS OF PARTIES

2.1 The **ARTISTE** shall perform live on stage for a maximum of 120 (hundredtwenty) minutes at the **ORGANISATION**.

Venue:

VENUE NAME: Várkert Bazár (Castle Garden Bazaar)

ADDRESS: H-1013 Budapest, Ybl Miklós tér 6.

TELEPHONE NUMBER: -

BACKSTAGE TEL. NUMBER: +36 30 289 6278 (stage manager's mobile)

FAX NUMBER:-

E-MAIL: www.fono.hu

CAPACITY: 1000

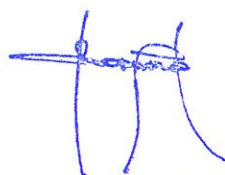
TICKET PRICE: 1500/2000/2500 HUF

Time Schedule:

LOAD-IN: 13.00

SOUND-CHECK / LINE CHECK: 13.30-16.30

DOORS OPEN:18.30



A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

2017.09.20.

SHOW TIME:22.00-23.30

OTHER SHOWS: 19.00 Gypo Circus (H), 20.00 Trio Feta Orchestra (ES)

CURFEW:23.30

Hotel:

Hotel Mercure Buda , 2 nights , 6 single rooms

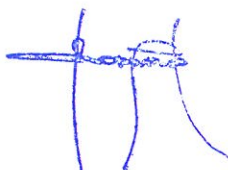
<http://www.mercure.com/gb/hotel-1688-mercure-budapest-buda/index.shtml>

- 2.2 **ARTISTE** will be ready to perform on the determined day, time and venue equipped with the gear undertaken to be brought by the **ARTISTE**. Flights, ground transportation and accommodation of the **ARTISTE** (6 single rooms) shall be borne by the **PROMOTER** at its costs and expenses, 2 nights accommodation (26-27 of May 2017) in minimum 4 star hotel.
- 2.3 The **PROMOTER** agrees and warrants to provide the meals of the touring party including breakfast; ~~lunch and~~ dinner in restaurants agreed with the tour manager or will pay 40 Euro per person for each day.
- 2.4 **PROMOTER** shall procure all permissions whatever needed to be obtained from all public and private entities for the performance of the **ARTISTE** at the **ORGANIZATION** by the determined day, time and venue. **PROMOTER** agrees and understands the **ARTISTE** shall have no responsibility with this respect. However, all the paperwork will be provided which are needs to be documented about the **ARTISTE**.

As consideration for all the services hereunder, **PROMOTER** shall pay **ARTISTE** a total fee of 3,000 Euro (threethousandeuros). The stated sum will be paid directly to the **ARTIST'S** account latest by May 22nd.

- 2.5 The **PROMOTER** agrees and warrants announcing the title of the **ARTISTE** in all promoting media. The **PROMOTER**

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

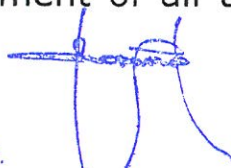


shall seek **ARTISTE**'s consent in writing for all planning of the promotion, PR and public awareness.

- 2.6 The **PROMOTER** agrees and warrants to provide, fully at its costs and expenses, all the annexed Technical Rider items, including, among others, security, back stage hospitality & catering, technical equipment, stage gear, back-up personnel and else all of which are required before, during and after the stage performance at the **ORGANIZATION** and all the necessary insurance coverage.
- 2.7 The **PROMOTER** shall supply **ARTISTE** a total of 10 (ten) complimentary double tickets for the **ORGANISATION**.
- 2.8 During performance of the **ARTISTE** at the **ORGANIZATION**, the **PROMOTER** shall maintain the noise level within legally allowed limits and be fully responsible in this respect against official authorities for all fines and other charges.
- 2.9 The **PROMOTER** shall notify **ARTISTE** all the sponsors of the **ORGANIZATON** and specifically the sponsors of the **ARTISTE**'s performance and shall obtain consent of **ARTISTE** to the sponsors in writing.
- 2.10 The **PROMOTER** agrees and warrants refraining from recording the performance of the **ARTISTE** without the consent of **ARTISTE** in writing and understands that sound or video recording of the **ARTISTE**'s performance shall require a separate arrangement in writing.
- 2.11 The **PROMOTER** shall be fully responsible for all incidents of accidents, third party liabilities and for all damages of all kind that might be sustained during the **ORGANIZATION**. The **PROMOTER** agrees and warrants that **ARTISTE** shall have no insurance obligation or responsibility whatsoever in this respect.
- 2.12 Concerning the performance of the **ARTISTE** at the **ORGANISATION**, payment of all the performance fees for

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

2017.09.20.



all music & lyrics writers, producers, arrangers and such other rights owners to the relevant rights collection societies or elsewhere shall be the responsibility of the **PROMOTER**. The **PROMOTER** shall hold **ARTISTE** harmless from any claims or demands in this respect.

ARTICLE 3: TERM

This Agreement shall come into effect as of signature here of and shall be valid and binding between the parties until all duties and obligations of each party has been performed and consideration has been paid up in full.

ARTICLE 4: FORCE MAJEURE

Incident beyond reasonable control of any of the parties and disabling performance of the respective party such as strikes, lock-outs, wars and rioting, natural catastrophes, fires, terrorist activities and alike and illness of the **ARTISTE** verified by an accredited physician shall be considered force majeure. In such incidents, the parties shall jointly determine whether or not to terminate or abide with this Agreement. Should the determination is to terminate, **ARTISTE** shall arrange a day for a future performance to be organized by the **PROMOTER**.

ARTICLE 5: ASSIGNMENT

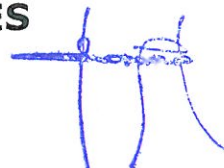
Neither of the parties may assign the performance of its duties and obligations hereunder without the prior permission of the other party in writing.

ARTICLE 6: CONFIDENTIALITY

The parties agree and warrant keeping all provisions of this Agreement and the performance of each other concerning this Agreement strictly confidential and shall refrain from disclosing the same to any third parties and refrain from making any media comments against each other.

ARTICLE 7: LIQUIDATED DAMAGES

A másolat hiteles,
Az eredetivel mindenben
megegyezik.



Should the **PROMOTER** cancel the performance of the **ARTISTE** for any reason other than a force majeure incident under Article 4 above, the full consideration of 3,000 Euros (threethousandeuros) shall be paid to the **ARTISTE** on the first business day following the notification of cancellation to **ARTISTE**. Agreement shall not be violated unless it is a result of force majeure. Party failing this clause shall compensate the other party's loses. In the case of force majeure each party is liable for its own expenses and any advance payment will be returned accordingly.

ARTICLE 8: NOTIFICATION

The parties agree and warrant that their respective addresses in this Agreement are their official notification addresses and unless an address change is notified to the other party in writing notification to such addresses shall be valid and binding.

ARTICLE 9: DISPUTE SETTLEMENT

The parties shall endeavor to amicable settle all disputes arising under interpretation and performance of this Agreement. For those disputes cannot be amicably settled the courts of Turkey shall have the jurisdiction.


This Agreement consisting of 9 (nine) articles and 1 (one) annex is signed in two counterparts by the parties on this day of 5th of April, 2017.



ARTISTE

BaBa ZuLa

(Represented by Gulbabamusic
Artist & Music Management
represented by Ahmetcan Tasdemir)



FONÓ BUDAI ZENEHÁZ
NONPROFIT KFT.
1116 Bp., Sztrégyova u. 3.
Adószám: 20207533-2-43
BRR: 10102083-05172003-00000004

PROMOTER

Fonó Budai Zeneház

(Represented by László Horváth)

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

2017.09.20.





Telebank: 06 40 477-777 | www.budapestbank.hu

Levelezési cím:

ADATOK

Név: FONÓ BUDAI ZENEHAZ KULTURÁLIS ES SZOLGALTATO NONPR
 Székhelycím: 1116 BUDAPEST SZTEGOVA U. 3.
 Országkód: HU
 Bankszámlaszám: 10102093-05172003-00000004
 Nemzetközi IBAN számlaszám: HU38-10102093-05172003-00000004
 Számlaazonosító: 01P0005172001
 Számlanév: FIZETÉSI SZÁMLA KTG V
 Teljesítési időszak: 2017. május 25 - 2017. május 25.
 Kivonat kette: 2017. május 25.
 Kivonat sorszáma/számlaazonosító: 85/2017/01P0005172001

FONÓ ZENEHÁZ NONPRO
 BUDAPEST
 SZTEGOVA U 3
 1116

A másolat hiteles.
 Az eredetivel mindenben
 megegyezik.

2017.09.20.

GYORS ÖSSZEFOGLALÁS

Nyitó egyenleg: 40 648 548 Ft
 Jóváírás: 5 100 000 Ft
 Terhelés: -6 668 630 Ft
 Záró egyenleg: 40 079 918 Ft
 Minimum egyenleg: 0 Ft
 Zárólt összeg: 0 Ft
 Felhasználható összeg: 40 079 918 Ft

TRANZAKCIÓK

| Értéknep | Könyvelési nap | Tranzakció | Nyitó egyenleg: | Terhelés | Jóváírás |
|-------------|----------------|---|-----------------|---------------|--------------|
| 2017.05.25. | 2017.05.25. | 3 Fogadott tétel GRc5880284 Ellenszámla: 10032000-00288767-00000000 Nemzeti Kulturális Alap Közlemény: LB-106104/03155,1. 2017/2410.KALLÓS ZOLTAN ALAPITVA | 40 648 548 Ft | | 700 000 Ft |
| 2017.05.25. | 2017.05.25. | 3 Fogadott tétel GRc5880386 Ellenszámla: 10032000-00288767-00000000 Nemzeti Kulturális Alap Közlemény: AA-20207333-106107/01085,1. 2017/1622.FONÓ BUDAI ZENEHÁZ KUL | | | 5 400 000 Ft |
| 2017.05.25. | 2017.05.25. | ○ Nemzetközi fizetési trn. Referencia szám: WZ6570043170524 SWIFT referencia szám: WZ6570043170524 Kedvezményezett neve, címe és számlaszáma: Gulbahamusic Artist Management Evliya Celebi Mah. „Aybasti Sok.,” No.11/4 TR840006200006800009081558 Kedvezményezett bankja: TGBATRISXXX TURKIYE GARANTI BANKASI A.S. ISTANBUL TURKEY NISPETIYE MAH. AYTAR CAD. NO.2 ZINCIRLIKUYU Megbízás eredeti összege és devizaneme: 3000 EUR Átutalás módosított összege és devizaneme: 3000 EUR Árfolyam: 311.270000 Közlemény: 170523 Jutalékokra és bankköltségekre vonatkozó rendelkezés: SHA | | -933 810 Ft | |
| 2017.05.25. | 2017.05.25. | ○ Nemzetközi fizetési trn. Referencia szám: WZ6570045170524 SWIFT referencia szám: WZ6570045170524 Kedvezményezett neve, címe és számlaszáma: Fundatia Culturala Téka 405300 JGherla, Mihai Viteazul 39 Jdd Cluj RO45BRDE1305V39908781300 Kedvezményezett bankja: BRDEROBLXXX BRD - GROUPE SOCIETE GENERALE SA BUCHAREST ROMANIA 1-7 ION MIHALACHE BOULEVARD 1. DISTRICT Megbízás eredeti összege és devizaneme: 570000 HUF Átutalás módosított összege és devizaneme: 570000 HUF Közlemény: 106104/03121 Jutalékokra és bankköltségekre vonatkozó rendelkezés: SHA | | -570 000 Ft | |
| 2017.05.25. | 2017.05.25. | ○ Nemzetközi fizetési trn. Referencia szám: WZ6570044170524 SWIFT referencia szám: WZ6570044170524 Kedvezményezett neve, címe és számlaszáma: Fundatia Kallós Zoltán Romania 407107,Rascrucci Str. Principala Nr.7. RO64BTRL01312205D49867XX Kedvezményezett bankja: BTRLRO22XXX BANCA TRANSILVANIA S.A. CLUJ-NAPOCA ROMANIA S G. BARITIU STREET Erailor nr: 30 Megbízás eredeti összege és devizaneme: 1095130 HUF Átutalás módosított összege és devizaneme: 1095130 HUF Közlemény: 786104/00055 Jutalékokra és bankköltségekre vonatkozó rendelkezés: SHA | | -1 095 130 Ft | |

Folytatás a következő oldalon →

JELMAGYARÁZAT

3 JÓVÁÍRÁS, BEFIZETÉS ○ EGYÉB TRANZAKCIÓ

5.

ELG 1700020

IBTE



Facture en EUR
N° FAC0003052017
Émise le 16/05/17 à payer avant le 01/06/17

Association Culture Est
mjc centre social victor hugo
4 rue de l'aerodrome
74960 MEYTHET
Siret: 533 526 802 00012

ELSZÁMOLVA AZ 1-211/1/2017
PÁLYÁZAT TERHÉRE.

Monique Badiou
culture.est@hotmail.fr
Tél: 0611908894

Fono BudaiZeneház Nonprofit Kft
Sztregova u. 3
1116 BUDAPEST
Nr TVA: HU 20207333

Facture concert et technique Nadara

405.20

17: 308,06

| REF | DESC | QUANTITÉ | PRIX UNITAIRE | MONTANT | TVA |
|-----|---|----------|---------------|-------------|----------|
| 1/1 | Concert de Nadara le 25/05/2017 au festival Budafest folk 2017 en Hongrie. Comprenant les cachets artistiques et techniques et les frais afférents au bon déroulement du spectacle. | 1 | 1 100,00 | 1 100,00 | 1 |
| | | | | TOTAL HT | 1 100,00 |
| | | | | TOTAL TVA | 0,00 |
| | | | | TOTAL TTC | 1 100,00 |
| | | | | DÉJÀ PAYÉ | 0,00 |
| | | | | NET À PAYER | 1 100,00 |

| | % | MONTANT | TVA |
|---|---|----------|------|
| 1 | 0 | 1 100,00 | 0,00 |

A payer par virement bancaire à:
Association Culture Est
Banque: CCM de Meythet, 10 Route de Frangy, 74960 Meythet France
Iban: FR76 1027 8024 1800 0205 4800 155 Bic: CMCIFR2A

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

20
40

T5281 FOLY 338 866
KUSU4
TUG63
KUG73
KÖNYVELVE
2017.05.20

2017.05.20

SZÁMLAFORDÍTÁS

Kiállító: Association Culture Est

Cím: Maison des associations, mjc centre social Victor Hugo, 4 rue de l'aérodrome, 74960 Meythet, France

Adószám: 533 526 802 00012

Vevő: Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.

Cím: 1116 Budapest, Sztregova u. 3

Számla sorszáma: FAC0003052017

Tárgy: Nadara koncert 2017.05.25-én – Budapest Folk Fest 2017, Magyarország

Összeg: 1100 EUR



2017.09.20.

AGREEMENT

Between **Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.**, 1116 Budapest, Sztregova u. 3, hereinafter:
Fonó
and
company: **Association Culture Est**
address: Maison des associations, 4 rue de l'aérodrome, 74960 Meythet, France
id number: 53352680200012
Representative: Monique Badiou, president
Representing **NADARA** hereinafter: Performer.

Fonó and Performer in this agreement are referred to individually as a Party and collectively as the Parties.

1. The Parties hereby agree that a concert/musical performance shall be given by the Artist with the following details:
Date: 25.05.2017
Artist: NADARA
Venue: Várkert Bazár
Venue address: Ybl Miklós tér, 1013 Budapest
Sound check: 16:00 – 17:30
Showtime: 20:30 – 21:30 (with encores)
The contact person on behalf of Fonó shall be: Gabriella Móra
2. The Parties hereby agree that based upon the technical specifications and stage description of the venue FONÓ shall provide the technical requirements and staff necessary for the arrangement of the above mentioned performance. All musical instruments shall be provided by the Performer.
3. The Parties hereby agree that upon receipt of the invoice after the performance, FONÓ shall pay an amount of **2 100 €** including transport costs, payment of the artist and the stage manager and all other costs related to artistic needs, as stated: **1000€** by bank transfer at list 2 weeks before the event as advance for transport's costs and **1100€** by bank transfer within one week, latest 1st of June
Bank name: Crédit Mutuel
Bank address: 10 Route de Frangy, 74960 Meythet
BIC/SWIFT: CMCIFR2A
IBAN: FR76 1027 8024 1800 0205 4800 155
4. Accommodation:
Name of the hotel: Hotel Luna , <http://www.hotelluna.hu>
Address: Budapest, Vegyész u. 17, 1116
Rooming: 1 double+ 2 twin + 1 single
Catering : drinks and sandwiches dinner: at the venue restaurant

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

2017.05.20.

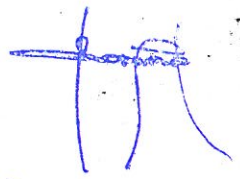


5. The Parties agree that on the day of the performance FONÓ shall nominate the person responsible for the logistics and security of the venue. Performer agrees to accept the decisions made by this person related to the issues determined above.
6. The Parties agree that Performer shall provide as soon as possible free promotional materials for FONÓ as detailed below: at least 1 photo (min.300 dpi), 1 promo copy of the latest album, biography in English or Hungarian, press review in English or in Hungarian. FONÓ shall use these materials for promotional purposes. Performer hereby gives a consent to FONÓ or nominee to take non-flash photographs of the performance for non-commercial usage (promotion and documentation).
7. Performer agrees that Fonó makes professional video recording of the performance and use it on the FonóYoutube channel in a maximum length of 10 minutes edited short film. Performer has the right to check the quality of the short film before going online.
8. The Parties agree that in case of termination the Party terminating this agreement shall pay the following amount to the other Party: in case of termination of this agreement prior to 30 days before the performance 50 % of the amount determined under section 3. should be paid, in case of termination of this agreement within 30 days before the performance the amount determined under section 3. is payable.
9. The Parties agree that the entire agreement shall include the following 3 exhibits: the detailed technical rider of the Performer, stage plan and songlists (including authors and titles, name of performing artists). FONÓ shall not be liable for the technical quality of the performance if the exhibits are not prepared in a proper way or do not meet the technical specifications provided by FONÓ. The exhibits should be prepared simultaneously with the execution of this agreement and any additional costs or material damages arising from the lack of the proper exhibits shall be deductible from the amount determined under section 3.
10. This agreement shall be deemed to be a contract made under and governed by Hungarian law.

In witness where of the Parties here to have executed this agreement in Budapest, Hungary as of the date written below.

March 24, 2017 Budapest,

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.



2017.09.20

FONÓ

FONÓ BUDAI ZENEHÁZ
NONPROFIT KFT.
1116 Sz. Sárospatai út
Árnyasok 2017/2018-2019
BER: HNC2013-05172303-00000002

Performer's representative

Association Culture Est
Monique Badiou

Monique Badiou

ASSOCIATION CULTURE EST
Tél: +3610 1962894 5184
6335200200012



Teljesítési igazolás

Megbízó: Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.
1116 Budapest, Sztregova utca 3.
Adószám: 20207333-2-43
Képviselő: Horváth László

Megbízott:

ASSOCIATION CULTURE EST
MAISON DES ASSOCIATION; MJC CENTRE SOCIAL VICTOR HUGO
4 RUE DE L'AÉRODROME, 74300. MEYTHET, FRANCE
ADÓSZÁM: 533 526 802 00012

Megbízás tárgya:

NADIRA KONCERT - BUDAPEST FOLK FEST 2017

Teljesítés időpontja:

2017-05-25

Teljesítés értéke:

1100 EURO

Budapest, 2017. 05 26

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

2017. 09. 20.

Megbízó
FONÓ BUDAI ZENEHÁZ
NONPROFIT KFT.
1116 BUDAPEST, SZTREGOVA UTCA 3.
ADÓSZÁM: 20207333-2-43
BBR: 11162003-05172003-00000004

Telebank: 06 40 477-777 | www.budapestbank.hu

Levelezési cím:

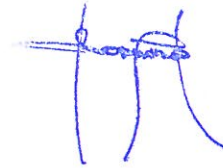
ADATOK

Név: FONÓ BUDAI ZENEHÁZ KULTURÁLIS ÉS SZOLGÁLTATÓ NONPR
 Székhelycím: 1116 BUDAPEST SZTEGOVA U. 3.
 Országkód: HU
 Bankszámlaszám: 10102093-05172003-00000004
 Nemzetközi IBAN számlaszám: HU38-10102093-05172003-00000004
 Számlaazonosító: 01P0005172001
 Számlanev: FIZETÉSI SZÁMLA KTG V
 Teljesítési időszak: 2017. május 26 - 2017. május 26.
 Kivonat kelte: 2017. május 26.
 Kivonat sorszáma/számlaazonosító: 86/2017/01P0005172001

FONÓ ZENEHÁZ NONPRO
 BUDAPEST
 SZTEGOVA U 3
 1116

GYORS ÖSSZEFOGLALÁS

| | |
|------------------------|---------------|
| Nyitó egyenleg: | 40 079 918 Ft |
| Jóváírás: | 3 299 Ft |
| Terhelés: | -1 753 300 Ft |
| Záró egyenleg: | 38 329 917 Ft |
| Minimum egyenleg: | 0 Ft |
| Záróit összeg: | 0 Ft |
| Felhasználható összeg: | 38 329 917 Ft |



A másolat hiteles.
 Az eredetivel mindenben
 megegyezik.

2017. 09. 20.

TRANZAKCIÓK

| Értéknep | Könyvelési nap | Tranzakció | Nyitó egyenleg: | Terhelés | Jóváírás |
|--------------------|----------------|---|-----------------|---------------|---------------|
| 2017.05.26. | 2017.05.26. | ○ Nemzetközi fizetési trn. Referencia szám: WZ6575742170526 SWIFT referencia szám: WZ6575742170526 Megbízás típusa: SEPA Kedvezményezett neve, címe és számlaszáma: Mahala Rai Banda Events Srl, Str Dantelei Nr 52A Sector 5 Bucuresi RO37INGB000099906765995 Kedvezményezett bankja: INGBROBUXXX ING BANK N.V., BUCHAREST BRANCH BUCHAREST ROMANIA IANCU DE HUNEDOARA BLVD. 48 nr 48.Sector1 POBox:120011745 Megbízás eredeti összege és devizaneme: 4500 EUR Átutalás módosított összege és devizaneme: 4500 EUR Árfolyam: 310.500000 Közlemény: MLB 18 Jutalékokra és bankköltségekre vonatkozó rendelkezés: SHA | 40 079 918 Ft | -1 397 250 Ft | |
| 2017.05.26. | 2017.05.26. | ○ Nemzetközi fizetési trn. Referencia szám: WZ6575741170526 SWIFT referencia szám: WZ6575741170526 Megbízás típusa: SEPA Kedvezményezett neve, címe és számlaszáma: Association Culture Est mjc centre social victor hugo 4 rue de l'aerodrome FR7610278024180002054800155 Kedvezményezett bankja: CMCIFR2AXXX CREDIT MUTUEL STRASBOURG FRANCE 34 RUE DU WACKEN Meythet France Megbízás eredeti összege és devizaneme: 1100 EUR Átutalás módosított összege és devizaneme: 1100 EUR Árfolyam: 310.500000 Közlemény: FAZ0003052017 Jutalékokra és bankköltségekre vonatkozó rendelkezés: SHA | | | -341 550 Ft |
| 2017.05.26. | 2017.05.26. | ☒ ÜZLETI TERMINÁL ÁTUT. QO07309351 Ellenszámla: 10918001-00000092-99070000 Orbán Marilanna ev. Közlemény: 2017/00063 Fogadott tétel GRc5959682 | | -14 500 Ft | |
| 2017.05.26. | 2017.05.26. | ☒ Fogadott tétel GRc5959682 Ellenszámla: 11600006 0000000012878688 SIMON SZABOLCS PÉTER Közlemény: Simon Sz. márc. Partnerek közti egyedi azonosító: FR700109 | | | 3 299 Ft |
| Forgalom összesen: | | | | -1 753 300 Ft | 3 299 Ft |
| Záró egyenleg: | | | | | 38 329 917 Ft |

JELMAGYARÁZAT

○ EGYÉB TRANZAKCIÓ ☒ ÁTUTALÁS ☒ JÓVÁÍRÁS, BEFIZETÉS

6

FOLIA 100% 24/11 110025

Podatnik m.p.
KAPROL music
 Małgorzata Babiarcz
 ul. Kościuszki 9A
 34-423 Białe Dunajce
 NIP: 7352859587 TEL: 668685405

Faktura Nr
 05/05/2017

Miejscowość: **Budapest**
 DATA WYSTAWIENIA FAKTURY: **28.05.2016 r.**
 Data dokonania (zakończenia) dostawy; wykonania usługi, otrzymania zaliczki, raty ... **11.3.16**

NABYWCA
 NIP: 7352859587 TEL: 668685405
 Imię i nazwisko lub nazwa: **Fono Budai Zeneház Nonprofit Kft.**
 Adres: **116 Budapest, Szteegova u 3**
 NIP: **11602**

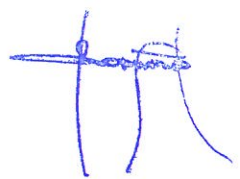
| Lp | Nazwa (rodzaj) towaru lub usługi (zakres wykonanych usług) | Podstawa prawna zwolnienia od podatku | Miarą | Ilość | Cena jednostkowa bez podatku | Wartość towarów (usług) bez podatku | Stawka podatku (%) | Kwota podatku | | Wartość towarów (usług) wraz z podatkiem |
|-----------------------------------|--|---------------------------------------|-------|----------|------------------------------|-------------------------------------|--------------------|---------------|----|--|
| | | | | | EUR/CENT | EUR/CENT | | zł | gr | EUR/CENT |
| | A. DIKANDA koncert | | | 1 | 2500,00 | 2500,00 | ZW. | | | 2500,00 |
| ELSZÁMOLVA AZ 1-211/1/2017 | | | | | | | | | | |
| PÁLYÁZAT TERHÉRE. | | | | | | | | | | |

Sposób zapłaty: **Pnelew** termin zapłaty: **8 dni**
 W Banku: **ING BANK Słaski: BIC INGBPLPW**
 Nr konta: **IBAN: PL44105014451000009230486855**
 Do zapłaty: **2500 EURO 00 CENT** (nie zlicz: **dwie tysiące pięćset Euro**)
73281 tax 768 325

| Zestawienie sprzedaży wg stawek podatku | | |
|---|----------------|----------------|
| | 23 % | |
| | 8 % | |
| | 5 % | |
| | 0 % | |
| | ZW. | |
| RAZEM | 2500,00 | 2500,00 |

Adnotacje: **24544**
207 468
KÖNYVELVE 2017 JÚN 06.
KAPROL music
 Małgorzata Babiarcz
 ul. Kościuszki 9A
 34-425 Białe Dunajce
 NIP 7352859587 TEL. 668685405

A másolat biteles.
 Az eredetivel mindenben
 megegyezik.



2017.09.15.

SZÁMLAFORDÍTÁS

Kiállító: KAPROL music Malgorzata Babiarz

Cím: ul. Kosciuszki 9A. 34-425 Bialy Dunajec

Adószám: NIP 7352859587

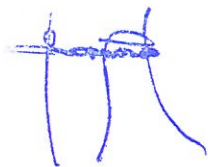
Vevő: Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.

Cím: 1116 Budapest, Sztregova u. 3

Számla sorszáma: 05/05/2017

Tárgy: Dikanda koncert

Összeg: 2500 EUR



2017. 09. 15.

AGREEMENT

between **Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.**, 1116 Budapest, Sztegova u. 3, hereinafter: Fonó
and

company: Małgorzata Babiarz Kaprol Music
address: Kosciuszki 9a, 34-425 Biały Dunajec
tax number: NIP 7352859587
Representing **Dikanda** hereinafter: Performer.

Fonó and Performer in this agreement are referred to individually as a Party and collectively as the Parties.

1. The Parties hereby agree that a concert/musical performance shall be given by the Artist with the following details:
Date: 28th May, 2017
Artist: Dikanda
Venue: Castle Garden Bazaar (open air)
Venue address: 1013 Budapest, Ybl Miklós tér 6.
Soundcheck: 15.30-17.00
Showtime: 21.30-23.00
The contact person on behalf of Fonó shall be: Gabriella Móra
2. The Parties hereby agree that based upon the technical specifications and stage description of the venue FONÓ shall provide the technical requirements and staff necessary for the arrangement of the above mentioned performance. All musical instruments shall be provided by the Performer.
3. The Parties hereby agree that upon receipt of the Invoice after the performance, FONÓ shall pay an amount of **2500 EUR** by bank transfer within 15 working days plus hotel and catering for the services described above.
4. The Parties agree that on the day of the performance FONÓ shall nominate the person responsible for the logistics and security of the venue. Performer agrees to accept the decisions made by this person related to the issues determined above.
5. The Parties agree that Performer shall provide as soon as possible free promotional materials for FONÓ as detailed below: at least 1 photo (min.300 dpi), 1 promo copy of the latest album, biography in English or Hungarian, press review in English or in Hungarian, FONÓ shall use these materials for promotional purposes. Performer hereby gives a consent to FONÓ or nominee to take non-flash photographs of the performance for non-commercial usage (promotion and documentation).
6. Performer agrees that Fonó makes professional video recording of the performance and use it on the Fonó Youtube channel in a maximum length of 10 minutes edited short film. Performer has the right to check the quality of the short film before going online.
7. The Parties agree that in case of termination the Party terminating this agreement shall pay the following amount to the other Party: in case of termination of this agreement prior to 30 days before the performance 50 % of the amount determined under section 3. should be paid, in case of termination of this agreement within 30 days before the performance the amount determined under section 3. is payable.
8. The Parties agree that the entire agreement shall include the following 3 exhibits: the detailed technical rider of the Performer, stage plan and songlists (including authors and titles, name of performing artists). FONÓ shall not be liable for the technical quality of the performance if the exhibits are not prepared in a proper way or do not meet the technical specifications provided by FONÓ. The exhibits should be prepared simultaneously with the execution of this agreement and

[Handwritten signature]
Babiarz

2017. 09. 15.

[Handwritten signature]


A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

any additional costs or material damages arising from the lack of the proper exhibits shall be deductible from the amount determined under section 3.

9. This agreement shall be deemed to be a contract made under and governed by Hungarian law.

In witness whereof the Parties hereto have executed this agreement in Budapest, Hungary as of the date written below.


Budapest,

~~FONO~~


Performer's representative

Margareta Babiar

2017.09.15.



számasolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
meggyezik.



Teljesítési igazolás

Megbízó: Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.
1116 Budapest, Sztregova utca 3.
Adószám: 20207333-2-43
Képviselő: Horváth László

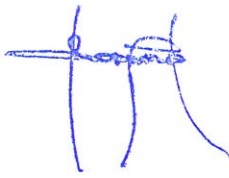
Megbízott:
KAPROL MUSIC - MALGORZATA BABIARZ
UL. KOSCIUSZKI 9A. 34-425 BIALY DUNAJEC
ADÓSZÁM: 7352859587

Megbízás tárgya:
DIKANDA KONCERT / BUDAPEST FOLK FEST 2017


Teljesítés időpontja:
2017.05.28.

Teljesítés értéke:
2500 EURO

Budapest, 2017.05.29.


2017.09.15.

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.


Mebízó
FONÓ BUDAI ZENEHÁZ
NONPROFIT KFT.
1116 Budapest, Sztregova utca 3.
Adószám: 20207333-2-43
BEP: 10102093-05172003-00000004

Telebank: 06 40 477-777 | www.budapestbank.hu

Levelezési cím:

ADÁTOK

Név: FONÓ BUDAI ZENEHÁZ KULTURÁLIS ÉS SZOLGÁLTATÓ NONPRO
 Székhelycím: 1116 BUDAPEST SZTEGÓVA U. 3.
 Országkód: HU
 Bankszámlaszám: 10102093-05172003-00000004
 Nemzetközi IBAN számlaszám: HU38-10102093-05172003-00000004
 Számlaazonosító: 01P0005172001
 Számlanév: FIZETÉSI SZÁMLA KTG
 Teljesítési időszak: 2017. június 2 - 2017. június 2.
 Kivonat kelte: 2017. június 2.
 Kivonat sorszáma/számlaazonosító: 91/2017/01P0005172001

FONÓ ZENEHÁZ NONPRO
 BUDAPEST
 SZTEGÓVA U 3
 1116

A másolat hiteles.
 Az eredetivel mindenben
 megegyezik.

2017. 09. 20.

GYORS ÖSSZEFOGLALÁS

| | |
|------------------------|---------------|
| Nyitó egyenleg: | 36 927 313 Ft |
| Jóváírás: | 400 000 Ft |
| Terhelés: | -5 380 853 Ft |
| Záró egyenleg: | 31 946 460 Ft |
| Minimum egyenleg: | 0 Ft |
| Zártó összeg: | 0 Ft |
| Felhasználható összeg: | 31 946 460 Ft |

TRANZAKCIÓK

| Értéknap | Könyvelési nap | Tranzakció | Nyitó egyenleg: | Terhelés | Jóváírás |
|-------------|----------------|---|-----------------|---------------|------------|
| 2017.06.02. | 2017.06.02. | 3 Fogadott tételel GRc6156345 Ellenszámla: 10032000-00288767-00000000 Nemzeti Kulturális A ap Közlemény: LB_106104/03156.1_2017/2634.ARCHIVUM KULTURÁLIS AL | 36 927 313 Ft | | 400 000 Ft |
| 2017.06.02. | 2017.06.02. | O Nemzetközi fizetési trn. Referencia szám: WZ6592414170602 SWIFT referencia szám: WZ6592414170602 Megbízás típusa: SEPA Kedvezményezett neve, címe és számlaszáma: Kaprol Music Malgorzata Babiarz ul.Kosciuszki 9A 34-425 Bialy Dunajec PL44 105014451000009230486855 Kedvezményezett bankja: ING BPLPWXXX ING BANK SLASKI SA KATOWICE POLAND UL. SOKOLSKA 34 Megbízás eredeti összege és devizaneme: 2500 EUR Átutalás módosított összege és devizaneme: 2500 EUR Árfolyam: 311,020090 Közlemény: 05/05/2017 Jutalékokra és bankkötségekre vonatkozó rendelkezés: SHA | | -777 550 Ft | |
| 2017.06.02. | 2017.06.02. | IE BB ÜZLETI TERMINÁL ÁTUT. Q008039621 Ellenszámla: 10701207-58181315-51100005 Csányi Krisztina Közlemény: munkabér 05 | | -129 453 Ft | |
| 2017.06.02. | 2017.06.02. | IE BB ÜZLETI TERMINÁL ÁTUT. Q008039631 Ellenszámla: 10102086-18084700-01003008 Horváth László Közlemény: munkabér 05 | | -456 900 Ft | |
| 2017.06.02. | 2017.06.02. | IE BB ÜZLETI TERMINÁL ÁTUT. Q008039641 Ellenszámla: 10102093-06638300-00000004 Kocsy Béiáné Közlemény: munkabér 05 | | -125 150 Ft | |
| 2017.06.02. | 2017.06.02. | IE BB ÜZLETI TERMINÁL ÁTUT. Q008039651 Ellenszámla: 11773119-00100014 Lévai Melinda Közlemény: munkabér 05 | | -234 100 Ft | |
| 2017.06.02. | 2017.06.02. | IE BB ÜZLETI TERMINÁL ÁTUT. Q008039661 Ellenszámla: 10400872-84515751-54541003 Móra Gabriella Közlemény: munkabér 05 | | -97 775 Ft | |
| 2017.06.02. | 2017.06.02. | IE BB ÜZLETI TERMINÁL ÁTUT. Q008039671 Ellenszámla: 11773023-09726624 Nagy Orsolya Zsuzsanna Közlemény: munkabér 05 | | -144 325 Ft | |
| 2017.06.02. | 2017.06.02. | IE BB ÜZLETI TERMINÁL ÁTUT. Q008160071 Ellenszámla: 12011409-01503976-00100008 Nória Kft. Közlemény: 2017-31 | | -546 100 Ft | |
| 2017.06.02. | 2017.06.02. | IE BB ÜZLETI TERMINÁL ÁTUT. Q008160081 Ellenszámla: 10701094-68877783-51100005 Kultúrmarketing Kft. Közlemény: 3189811 | | -825 500 Ft | |
| 2017.06.02. | 2017.06.02. | IE BB ÜZLETI TERMINÁL ÁTUT. Q008160091 Ellenszámla: 11707062-20003373 Fülöp Balázs ev. Közlemény: 62365921 | | -1 524 000 Ft | |

Folytatás a következő oldalon →

JELMAGYARÁZAT

3 JÓVÁÍRÁS, BEFIZETÉS ○ EGYÉB TRANZAKCIÓ IE ÁTUTALÁS

7.

1111

SZÁMLA IH4SA 5873078

A számla-beszámoló neve, címe, adószáma:
MEZEI PÉTER
 1037. BUDAPEST
 ERDŐSALJA RT 162.
 234 234 8
 40334776-2-44

A számla készítője:
FONÓ BUDAI ZELÉHÁZ
 NONPROFIT RT.
 116. BUDAPEST
 SETREGOVA u. 3.
 202043333-2-43

A fizetés módja: **UT**
 A kiállítás időpontja: **2017.05.25**
 A számla kelte: **2017.05.25**
 A fizetés határideje: **2017.05.25**

| A termék (szolgáltatás) megnevezése, besorolási száma és egyéb jellemzői | Áfa kulcsa | M.e | Mennyiség | Egységára (áfa nélkül) | Értéke (áfa nélkül) |
|--|------------|-----|-----------|------------------------|---------------------|
| KIVÁLTÁS SZERVEZÉS 27 db | | | 1 | | 342.000,- |

ELSZÁMOLVA A= 1-211/1/2017
 PÁLYAZAT TERHÉRE.

finn *MFK*

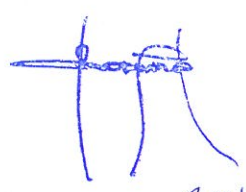
KÖNYVÉSZ:
 15291 E
 113661

| | |
|--------------------------------------|------------------|
| A számlaérték áfa nélkül: | 342.000,- |
| Az áfa kulcsa 21% és összege: | 92.340,- |
| A számla végösszege: | 434.340,- |

— NÉGY SZÁZ HARMAZSZÁZTÖTT HÁZSÁZÁRZÁR ÉRTÉK —

B. 13-374/V/aj (50x3) táfa - Állami Képf. Társaság C

Készült 2 példányban



A másolat hiteles.
 Az eredetivel mindenben
 megegyezik.

2017.09.20.

Eseti megbízási szerződés

Amely létrejött egyrészről:

Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft. (1116 Budapest, Sztregova u. 3. Adószám: 20207333-2-43) mint megrendelő (a továbbiakban **Megrendelő**), másrészről:

MEZEI PÉTER
1037. BUDAPEST, ERDŐALJA ÚT 162.
ADÓSZÁM: 40334776-2-41

mint vállalkozó (a továbbiakban **Vállalkozó**) között, az alulírt helyen és időben az alábbi feltételekkel:

1. Megrendelő jelen szerződéssel megbízza Vállalkozót, hogy a következő feladatokat ellássa:
RENDEZÉST- ÉS VÁLLALÁSI SZERVEZÉS A BUDAPESTI FOLK FEST 2017 ALATT
2. Megrendelő a megbízást elfogadja, és vállalja, hogy a megbízást Megrendelő utasításai szerint és érdekének megfelelően teljesíti.
3. A szerződés időtartama: 2017.05.24 - 05.25.
4. A vállalkozó a munkát saját költségén végzi el.
5. Vállalkozót az 1. pontban meghatározott tevékenység ellátásáért nettó 342.000,- Ft + ÁFA illeti meg, amelyet Megrendelő számla ellenében készpénzben fizet ki a Vállalkozónak.
6. Megrendelő jogosult a díjat csökkenteni illetve kifizetését megtagadni, ha bizonyítja, hogy az eredmény olyan okból maradt el, amelyért részben vagy egészben Vállalkozó felelős.
7. Jelen szerződést 30 napos felmondási idővel kötött, azonban mindkét fél köteles helytállni az általa vállalt kötelezettségeiért.

A felek kizárólag súlyos szerződésszegése esetén jogosultak a megbízást azonnali hatállyal felmondani.
8. Jelen szerződés megszűnésekor Vállalkozó köteles Megrendelővel elszámolni és ennek keretében kiadni mindazt, amihez a megbízás teljesítése céljából vagy ennek eredményeképpen jutott.
9. A szerződés megszűnésekor Megrendelő köteles Vállalkozót mentesíteni a szerződés alapján harmadik személyekkel szemben vállalt kötelezettségei alól, valamint köteles szükséges költségeit megtéríteni, valamint vállalkozói díjával elszámolni.
10. A jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Titoktartási megállapodás.

A szerződő felek jelen szerződésben leírtakat akaratukkal mindenben megegyezőnek tartják, és azt jóváhagyólag saját kezűleg aláírják.

Budapest, 2017. 05. 17.

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben megegyezik.

2017. 09. 20.

Megrendelő

NONPROFIT
1116 BUDAPEST
Sztregova u. 3.
Adószám: 20207333-2-43
BBL: 11160000000000000000

Vállalkozó



Teljesítési igazolás

Megbízó: Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.
 1116 Budapest, Sztregova utca 3.
 Adószám: 20207333-2-43
 Képviselő: Horváth László

Megbízott:

MEZEI PÉTER
 1037 BUDAPEST, EDŐSALJA ÚT 162.
 ADÓSZÁM: 40334776 - 2-41

Megbízás tárgya:

RENDEZÉSI ÉS CILL. SZERV. / BUDAPEST FOLK FEST 2017

Teljesítés időpontja:

2017.05.25.

Teljesítés értéke:

342 000,- + ÁFA

Budapest, 2017. 05. 25.

A másolat hiteles.
 Az eredetivel mindenben
 megegyezik.

2017-09-20.

Megbízó

FONÓ BUDAI ZENEHÁZ
 NONPROFIT KFT.
 1116 BUDAPEST, SZTREGOVA UTCA 3.
 ADÓSZÁM: 20207333-2-43
 BEP: 2017-05-25 10:00:00 00070004

Kiadási pénztárbizonylat

Sorszám: PFFK170049

| | | | |
|--|---------------------------------------|---------------------|------------------------|
| Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft. | | Dátum: 2017.05.31 | |
| Fonó pénztár 2 | | | |
| | Összeg rendeltetése | | Összeg (Ft) |
| Mezei Péter/Fonó | Kiállítás szervezés | 5873078 | 434 340,00 |
| Endrődi Szabolcs | műv.tev | 4771933 | 176 000,00 |
| Tóth Viktor | Zenei produkció | 0551217 | 150 000,00 |
| Iffj. Fitos Dezső* | műv.tev | 3010407 | 40 000,00 |
| Liber Endre EV. kisdózó | műv.tev | 8803808 | 100 000,00 |
| Eurocolor Bt. | gyurma ragasztó | 6163380 | 1 380,00 |
| Magyar Posta Zrt | Postaköltség Postaköltség | 000683/00007 | 7 275,00 |
| Pizza Néró | étel | 5465018 | 11 270,00 |
| Tabáni Gösser Étterem | étel + ital | 686941 | 40 000,00 |
| Tabáni Gösser Étterem | étel + ital | 686939 | 110 000,00 |
| Tabáni Gösser Étterem | étel + ital | 686942 | 43 180,00 |
| Tabáni Gösser Étterem | étel + ital | 686940 | 18 090,00 |
| Hajtás PajtásKft | futár | 7858898 | 5 485,00 |
| Czinege Manufaktúra Kft. | Kosár | BPKP-00078/17 | 9 070,00 |
| Összesen: | | | 1 146 090,00 Ft |
| azaz: Egymillió-egyszáznegyvenhatezer-kilencven | | | |
| Kiállító: | Ellenőr: | Utalványozó: | Melléklet (db): |
| | | | <i>Lévai</i> |
| Könyvelő: | Az összeg átvevőjének aláírása | | |

KÖNYVELVE *[Signature]*

A másolat hiteles.
Az eredetivel mindenben
megegyezik.

[Signature]
2017.09.20.

Budapest Folk Fest 2017

Szakmai beszámoló

2010 óta Budapesten kerül megrendezésre ez az egyedülálló fesztivál, mely a hazai és nemzetközi folklór előadóit és értékeit kívánja bemutatni és megismertetni. Budapest a közép-európai térség, és egyre inkább Európa és a nagyvilág meghatározó városa, mely az egyik leggazdagabb és leg sokszínűbb folklórral rendelkezik, így ennek az eseménynek tökéletes helyszínéül tud szolgálni.

Az indulás óta a fesztivál elérte, sőt talán túl is teljesítette mindazt, amit célul tűztek ki létrehozói: olyan eseményt sikerült létrehozni, mely megkerülhetetlenné vált a hazai fesztiválpiacon. A több napos rendezvényen az elmúlt években szinte mindenki bemutatkozott a hazai folk- és világzenei szcénából. A lista azonban folyamatosan bővül, a régiek örömmel jöttek vissza, hírüket tovább öregbítendő, a pályájuk elején járó fiataloknak pedig presztízst jelentett és lökést adott megjelenni egy még a nyári fesztiválsorozatot megkezdő rendezvény keretében.

Mint az egyik folyamatosan fejlődésben és változásban lévő műfaj, a folk az egyik legéletképesebb valamennyi stílus közül, ezáltal a legváltozatosabb zenei paletta megjelenését tette lehetővé a Budapest Folk Fest idei alkalmával is. Idén a BaBa ZuLa, a Mahala Rai Banda, a Buda Folk és az Esszencia, Barabás Lőrinc és Sena is a fesztivál vendége volt, itt volt a lengyel világzene egyik legismertebb formációja, a Dikanda és a legjobb vonós, moldvai és cigány táncházak sem maradtak ki a programból. A zenei világ egyik legismertebb etno-jazz gitárosa, Vlatko Stefanovski és az egyedi kaval-játékáról híres szólista, Theodosii Spassov a fesztiválon adott először Budapesten közös koncertet. A hétvégén napközben borkóstolók és vasárnap ingyenesen látogatható családi programok várták az érdeklődőket a fesztivál egyik jól bevált helyszínén, Várkert Bazár csodálatos teraszán.

A rendezvény honlapja: <http://www.budapestfolkfest.hu/>
<https://www.facebook.com/BPFolkFest/>

Részletes megvalósult program

Május 24. szerda

Helyszín: *Fonó Budai Zeneház*

18.30 Fonó Szerda: vajdaszentiványi táncok- Gálaműsor Horváth Elek szentiványi primással, táncos adatközlő mesterekkel, Fitos Dezsővel és Kocsis Enikővel, Hajdú Flóriánnal és Tóth Melániával, a Fitos Társulat táncosaival, Nyitrai Mariannával és a Tükrös Együttes közreműködésével.

Május 25. csütörtök

Helyszín: *Várkert Bazár – Öntőház udvar*

19.00 Esszencia lemezbemutató

20.30 Nadara (RO)

22.00 Mahala Rai Banda (RO)

23.00 folkkocsma a Babel Sound Borteraszon - Muzsikál: Tokos

 2017. 09. 20.

Május 26. péntek

Helyszín: *Várkert Bazár – Öntőház udvar*

19.00 Barabás Lőrinc Quartet feat. Kézdy Luca

20.30 Vlatko Stefanovski (MAC) & Theodossii Spassov (B) duó

22.00 Sena

23.00 folk kocsmá a Babel Sound Borteraszon - Muzsikál: Fanfare Complexa

Május 27. szombat

Helyszín: *Várkert Bazár – Öntőház udvar*

19.00 Győpó Circus

20.30 Trio Feta Orchestra (ES)

22.00 BaBa ZuLa (TR)

23.00 folk kocsmá a Babel Sound Borteraszon - Muzsikál: PásztorHóra

Május 28. vasárnap

Helyszín: *Várkert Bazár – Reneszánsz udvar*

15.00 Szárnyas Sárkányok előadás - gólyalábasok

16.00 Majorosi Ági bábszínháza

17.30 Sarjú banda – koncert

Helyszín: *Várkert Bazár – Reneszánsz udvar*

19.00 Amir Gwirtzman (IL)

20.00 Buda Folk Band

21.30 Dikanda (PL)

23.00 folk kocsmá a Babel Sound Borteraszon - Muzsikál a Fokos

Számszerű adatok:

- 5 rendezvénynap
- 2 rendezvényhelyszín
- 27 fellépett zenei formáció/együttes
- 5 táncház
- 8 külföldi vendégzenekar

Nézőszám:

Az öt nap alatt közel 1500 fő fizető nézőt láttunk vendégül. Ezen felül minden programon a szakma és a sajtó 30-50 képviselője is jelen volt, a vasárnapi programokon pedig ingyenesen vettek részt az érdeklődők. Összesen tehát a teljes fesztiválon 2000 fő vett részt.

 2017.09.20.

Sajtómegjelenések, marketing

Print

március 23. és május 18. Magyar Narancs
 április 18. Papageno különszám
 május 16. Papageno magazin
 május 18. Heti Válasz
 Recorder
 Pesti műsor havi leosztásban

Rádiók

május 15. Katolikus Rádió - interjú a Budapest Folk Festről HORVÁTH LÁSZLÓ fesztiváligazgatóval
 május 16. Civil Rádió „117 perc” című magazin – interjú Móra Gabriellával és Éri Mártonnal
 Jazzy Rádió május 11-28.

Online

<http://fidelio.hu/jazz-world/2017/04/24/szines-szagos-zenei-csemegek-a-budapest-folk-festen/>
<http://fidelio.hu/jazz-world/2017/05/07/nomad-vandorcirkuszbol-a-cannes-i-vorosszonyegre/>
<http://recorder.blog.hu/2017/05/16/ki-akarjak-irtani-a-szolasszabadsagot-baba-zula-interju>
<http://ritmuseshang.blog.hu/2017/05/22/a-torokok-a-varban-vannak>
<http://langologitarok.blog.hu/2017/05/23/tudod-hol-van-clejani-garantaltan-megjegyzed-ha-meg-hallgatod-a-mahala-rai-bandat-a-budapest-folk-fes>
<http://nepszava.hu/cikk/1130183-vasarnap-estig-all-a-bal>
<http://antropos.hu/sena-a-poptol-a-vilagzeneig/>
<http://www.szeretlekmagyarorszag.hu/5-tortenet-ami-miatt-kihagyhatatlan-az-idei-budapest-folk-fest/>
<http://www.ekultura.hu/latnivalo/egyeb/cikk/2017-05-29+16%3A00%3A00/beszamolo-baba-zula-trio-feta-orchestra-es-gypo-circus-varkert-bazar-2017-majus-27>
<http://ritmuseshang.blog.hu/2017/06/06/cirkusz-feta-es-saman-blues>
<https://papageno.hu/tema/blogok/budapest-folk-fest/>

Médiavásárlás

Rádióspotok: Jazzy Rádió (30 spot)
 Print kreatív: Heti Válasz, Magyar Narancs, Papageno, Recorder (megjelenések idejét lásd a médialistában)

Egyéb marketing

Facebook hirdetés
 Műsorfűzet, szórólap, plakátok

Video felvételek

<https://www.youtube.com/watch?v=l5YQaUCWJ-8&feature=youtu.be>

2017.09.20.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata

Kötelezettségvállalás nyilvántartásba vételi lap

Iktatószám: ...I-211-11/2017.....Nyilvántartási szám:

Kötelezettségvállalás időtartama: X határozott-tól 2017. szeptember 30-ig

határozatlan

Kötelezettségvállalás jellege: egyedi X keret jellegű

Képviselő-testületi / bizottsági döntés száma:

Partner neve: Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.

Kötelezettségvállalás tárgya: Budapest Folk Fest 2017. támogatása

Előkészítő szervezeti egység/ előkészítő neve: Jegyzői Igazgatóság/Gódor Ildikó

Kötelezettségvállalás összege (Ft):

| Év | Nettó | ÁFA | Bruttó összeg |
|--------------|-------|-----|----------------|
| 2017. | | | 5.000.000,- Ft |
| 2018. | | | |
| 2019. | | | |
| 2020. | | | |
| További évek | | | |
| Összesen | | | 5.000.000,- Ft |

Költségvetési előirányzat száma, neve: 2017. évi Költségvetés, 8.1.7. Támogatások céltartaléka

sor 1.7.15. Egyéb. műk. c. p. áhól.

Megjegyzés:

Budapest, 2017. április 21. Előkészítő aláírás: [Signature]

Igazolások, megjegyzések, észrevételek:

| A. Ö. K. S. | Ft | | | |
|-------------------------------------|--------------|----------|----------|----------|
| | 2017. év | 2018. év | 2019. év | 2020. év |
| Eredeti előirányzat | | | | |
| Módosított/ zárolással csökkentett | 31.850.000,- | | | |
| Lekötött előirányzat | 600.000,- | | | |
| Folyamatban lévő kötelezettségváll. | 2.540.000,- | | | |
| Jelenlegi lekötés | 5.000.000,- | | | |
| Szabad előirányzat | 21.680.000,- | | | |

Költségvetési fedezet rendelkezésre áll

Megjegyzés: előirányzat módosítás folyamatban 17.04.25 felvétel
..... átcsoportosítottként 17.05.02 felvétel

Budapest, 2017...05...08.....Pénzügyi ügyintéző (nyilvántartó) aláírás: [Signature]

I - 211-11 (2017)

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 157357462-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől a

Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.

Székhely: 1116 Budapest, Sztregova u. 3.

Cégjegyzékszám: 01-09-906318

Adószám: 20207333-2-43

képviseli: **Horváth László ügyvezető-igazgató**

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogatás nyújtása
 - 1.1. Támogató az **I-211/1/2017** számon iktatott egyedi kérelem alapján, a polgármesteri döntéssel támogatást nyújt Támogatott részére.
 - 1.2. Jelen támogatási szerződés alapján a Támogatott az Európai Bizottság SA.34770 (2012/N-2). számú határozatával meghosszabbított N 357/2007. számú bizottsági határozat szerinti kulturális célú támogatásban részesül.
2. A Támogatott által benyújtott igénylésben foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:
A Budapest Folk Fest 2017 megrendezésére

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:

- személyi jellegű kiadások és járulékai,
- tiszteletdíjak,
- bérleti díjak,
- hirdetésmények,
- hangtechnikai szolgáltatás,
- rendezvényszervezési költségek,
- szállás és utazási költség.

A támogatott cél megvalósításának helye:

Fonó Budai Zeneház 1116 Budapest, Sztregova u. 3.

A támogatással megvalósuló cél időtartama 2017. március 1. napjától 2017. augusztus 31. napjáig tart.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulékok tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késedelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

További feltételek: -

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **5.000.000,- Ft, azaz ötmillió forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással történik a Támogatott **10102093-05172003-00000004** számú Budapest Bank pénzügyintézetnél vezetett számlájára, melyet Támogató a **Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően folyósít.**
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló 25/2016. (XI. 22.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. **A támogatás felhasználása**
 - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, és nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
 - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2017. szeptember 30-ig** elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete).

8. Az elszámolás rendje:

- 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
 - a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
 - b) a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,

- c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
- d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
- e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.

- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.**
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valóságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.
- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: *„Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatasz. támogatási szerződése terhéreFt összegben”*.
- 8.9. A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10. Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi és Jogi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső

támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.

9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok, de különösen a közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, a Ptk. 6:48. §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Jelen támogatási szerződés mellékletét képezi a Támogatott valamennyi – jogszabály alapján beszedési megbízással megterhelő – fizetési számlájára vonatkozó, a Támogató Önkormányzat javára szóló beszedési megbízás benyújtására vonatkozó visszavonásig érvényes – a Támogatott bankszámla-vezető pénzintézete által leigazolt – „Felhatalmazó levél” eredeti példánya (Támogatási szerződés 2. számú melléklete). Támogató az azonnali beszedés jogát a szerződésszegés esetén azonnal gyakorolhatja.
15. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni. Az elszámolási határidő lejártát megelőzően önként teljesített visszafizetési kötelezettséget késedelmi kamat nem terheli.
16. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
 - az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
 - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza (www.ujbuda.hu);

- Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni;
- a támogatott civil szervezetek kötelesek a szerződés megkötésekor átadott dokumentumokban (szervezet bírósági bejegyzéséről szóló végzés, hatósági engedélyek, Alapító Okirat) bekövetkezett változásról 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a szerződés módosítását kezdeményezni.
- a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.

17. Egyéb kikötések:

17.1 Támogatási cél kormányzati funkciója: 082091 – Közművelődés – közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése

17.2. Zálogjog kikötése, bankgarancia, óvadék: -

18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2017. *április 4.*

FONÓ BUDAI ZENEHÁZ
NONPROFIT KFT.
1116 Bp. Fehérvári út 172.
Adószám: 21207233-2-43
BBI: 1116/11/001/11172013-00000001

Támogatott
Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.
Horváth László
ügyvezető igazgató

Támogató
Újbuda Önkormányzata
dr. Hoffmann Tamás
polgármester

2017. MÁJ. 15.

Ellenjegyezte:

Pénzügyi ellenjegyző:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna

Soltész Erika

jegyző

igazgató

2017. MÁJ. 09.

2017. MÁJ. 11.

Támogatási szerződés 1. számú melléklete

NYILATKOZAT

1. A nyilatkozattevő adatai:

- Név: **Fonó Budai Zeneház Nonprofit Kft.**
- Cím (székhely, lakóhely): 1116 Budapest, Sztregova u. 3.
- Levelezési cím, telefon: 1116 Budapest, Sztregova u. 3.
- Adószám (adóazonosító jel): 20207333-2-43
- ÁFA levonásra jogosult: igen - nem - igen, arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendó!)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: Móra Gabriella, 206-5300, gmora@fono.hu

2. Az Önkormányzattól, céljellelű támogatásként elnyert összeg: 5.000.000 Ft

3. A támogatási cél megnevezése: a Budapest Fok Fest 2017 megrendezése

4. Elszámolási határidő: 2017. szeptember 30.

Kijelentem, hogy a fent megadott adatok megfelelnek a valóságnak, és az azokban – a támogatás elszámolása előtt – bekövetkező változásokról a Polgármesteri Hivatalt haladéktalanul tájékoztatom. Kijelentem, hogy lejárt esedékességű, 60 napon túli köztartozásom nem áll fenn, és hogy az általam képviselt szervezet nem áll csőd- felszámolási- vagy végelszámolási eljárás alatt. Vállalom, hogy a támogatási összeget a vonatkozó rendeletben foglaltak szerint, rendeltetésszerűen használom fel, és az előírások szerint a megjelölt határidőn belül elszámolok. Tudomásul veszem, hogy az önkormányzati támogatás közérdekű, nyilvánosságra hozható adatnak minősül.

Budapest, 2017. év hónap nap

FONÓ BUDAI ZENEHÁZ
NONPROFIT KFT.

1116 Bp. Sztregova u. 3.
20207333-2-43

(cégszerű) aláírás

FELHATALMAZÓ LEVÉL

Tisztelt Budapest Bank Zrt!

Megbízom/megbízuk Önöket az alább megjelölt fizetési számlánk terhére az alább megnevezett Kedvményezett által benyújtandó beszedési megbízás(ok) teljesítésére a következőkben foglalt feltételekkel:

Fizető fél számlatulajdonos megnevezése: Fonó Budai Zeneház Kulturális és Szolgáltató Nonprofit Kft.

Fizető fél felhatalmazással érintett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma (csak 1 db számla adható meg):

10102093 - 05172003 - 00000004

Kedvményezett neve: Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata

Kedvményezett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma (csak 1 db számla adható meg):

11784009 - 15511001 -

A felhatalmazás időtartama*: -- év hó naptól év hó napig
 2017 év 04 hó 04 naptól visszavonásig

További feltételek**:

- a) Nem kerülnek meghatározásra
- b) Beszedési megbízásonkénti felső értékhatár:
- c) Benyújtási gyakoriság: (pl. napi, heti, havi, negyedév, félév, év) nap
- d) Fedezethiány esetén a sorba állítás időtartama 35 (legfeljebb 35 nap)
- e) Részfizetés alsó értékhatára: összeg: devizonev:
- f) Részfizetés nem engedélyezett (nem választható az e. ponttal együtt)
- g) Felhatalmazás csak a Kedvményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza

Egyéb feltételek***: Felhatalmazás

indoka****: I-2111/2017

Kelt: Budapest 2017 év 04 hó 04 nap


Fizető fél számlatulajdonos számla feletti rendelkezőjének
aláírása
(banknál bejelentett módon)

* A felhatalmazás időtartama részben az egyik feltételt meg kell adni a feltétel előtti négyesűg „X” jellel történő megjelölésével és az első feltételnél a dátum adatok kitöltésével. A másik, nem kívánt feltételt, kérjük áthúzással kihúzni.

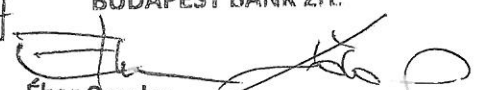
** A további feltételek részben legalább egy feltételt meg kell adni a feltétel előtti betű „X” jellel történő megjelölésével. A nem kívánt feltételeket kérjük áthúzni. Az a) betűt jelölje meg „X” jellel, ha nem kíván további feltételeket megadni. A beszedési megbízásonkénti felső értékhatár a beérkező beszedés devizanemében értendő.

*** Egyéb feltételek megadása:
Ha a beszedési megbízáshoz jogszabály alapján okiratot kell csatolni, akkor az egyéb feltételekben meg kell adni az okirat megnevezését. A csatolható okiratok, a banki okiratvizsgálat és a banki a felelősség kizárás tekintetében lásd a Budapest Bank Zrt. Üzletszabályzatának vonatkozó rendelkezéseit.

**** Felhatalmazás indoka mező csak tájékoztató jellegű, kitöltése nem kötelező, a beszedés teljesítésénél nem vizsgálendő.
Budapest Bank Zrt. igazolja, hogy az alábbi sorszámon és nyilvántartásba vételi napon jelen felhatalmazást nyilvántartásba felvette és a felhatalmazás alapján benyújtott beszedési megbízásokat a nyilvántartásba vételi naptól a jelen felhatalmazásban meghatározott feltételeknek megfelelően, valamint a 2009. évi LXXXV. törvény (a pénzforgalmi szolgáltatás nyújtásáról) és a 18/2009 MNB rendelete (a pénzforgalom lebonyolításáról) előírásainak megfelelően teljesíti.

Felhatalmazás sorszáma: 006
 Nyilvántartásba vételi napja: 2017 év 04 hó 04 nap

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda
Polgármesteri Hivatal
Központi Iktató 2.
EKEZET: 2017 APR 20.
30897/14

BUDAPEST BANK Zrt.

Éber Orsolya Szabó Mária